CL 171/REP

ISSN 0251-5296

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕТА ФАО

Сто семьдесят первая сессия

5–9 декабря 2022 года

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

СОВЕТ

(по состоянию на 1 июля 2022 года)

Независимый председатель Совета: г-н Ханс Хогевен

Австралия[1]
Ангола[3]
Аргентина[3]
Афганистан[1]
Багамские Острова[3]
Бангладеш[2]
Беларусь[2]
Босния и Герцеговина[2]
Бразилия[3]
Гватемала[4]
Гвинея[3]
Германия[3]
Египет[1]
Израиль[3]
Индия[1]
Индонезия[2]
Ирак[3, 7]
Камерун[4]
Канада[3]
Катар[3]
Кения[3]
Китай[2]
Конго[2]
Коста-Рика[3]
Кот-д'Ивуар[3]
Кувейт[2]
Люксембург[4]
Мавритания[3]
Малайзия[1, 5]
Мексика[3]
Никарагуа[2]
Пакистан[1]
Перу[2]
Республика Корея[2]
Российская Федерация[4]
Саудовская Аравия[1]
Словения[3]
Соединенное Королевство[2, 6]
Соединенные Штаты Америки[3]
Тунис[1]
Филиппины[2]
Франция[4]
Чили[2]
Швеция[1]
Экваториальная Гвинея[2]
Эритрея[1]
Эфиопия[2]
Южная Африка[1]
Япония[2]

[1] Срок полномочий: с 1 июля 2020 года по окончание 43-й сессии Конференции (2023 год).
[2] Срок полномочий: с окончания 42-й сессии Конференции (2021 год) по 30 июня 2024 года.
[3] Срок полномочий: с 1 июля 2022 года по окончание 44-й сессии Конференции (2025 год).
[4] Срок полномочий: с окончания 42-й сессии Конференции (2021 год) по окончание 43-й сессии Конференции (2023 год).
[5] Малайзия заменила Таиланд с 1 января 2022 года по окончание 43-й сессии Конференции (2023 год).
[6] Соединенное Королевство заменило Испанию с 1 июля 2022 года по 30 июня 2024 года.
[7] Считается сложившим с себя полномочия в соответствии с пунктом 7 статьи XXII ОПО.

CL 171/REP

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕТА ФАО

Сто семьдесят первая сессия

5–9 декабря 2022 года

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Рим, 2022 год

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их принадлежности, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

© ФАО, 2022

ФАО приветствует использование, тиражирование и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, настоящий материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права и что при этом никоим образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Процедурные вопросы работы сессии 1

Вводные пункты 1

Выступление Генерального директора 1

Утверждение повестки дня и расписания работы 1

Выборы трех заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета 1

Вопросы программы 2

Обновленная информация о работе ФАО в связи с глобальным продовольственным кризисом 2

Обновленная информация об инициативе "Рука об руку" 6

Интегрированное управление водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям 6

Доклады о работе технических комитетов 8

Доклад о работе 75-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (13–15 июля 2022 года) 8

Доклад о работе 28-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (18–22 июля 2022 года) 9

Доклад о работе 35-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (5–9 сентября 2022 года) 11

Доклад о работе 26-й сессии Комитета по лесному хозяйству (3–7 октября 2022 года) 12

Доклады о работе комитетов Совета 13

Доклад о работе совместного совещания 134-й сессии Комитета по программе и 194-й сессии Финансового комитета (ноябрь 2022 года) 13

Доклад о работе 134-й сессии Комитета по программе (7–11 ноября 2022 года) 14

Доклады о работе 192-й (1–3 июня 2022 года), 193-й (27–28 октября 2022 года) и 194-й (7–11 ноября 2022 года) сессий Финансового комитета 15

Доклад о работе 117-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (24–26 октября 2022 года) 16

Вопросы руководства 17

Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями 17

Меры по подготовке 172-й сессии Совета (24–28 апреля 2023 года) и 43-й сессии Конференции (1–7 июля 2023 года) 17

Восстановление Конференцией права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов 18

Кодекс поведения при голосовании 18

Участие наблюдателей от частного сектора в сессиях руководящих органов ФАО 18

Выполнение решений, принятых на 169-й и 170-й сессиях Совета 19

Прочие вопросы 19
Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП 19
Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2021 году 19
Рамочная стратегия развития многоязычия 19
События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО 20
Медаль Маргариты Лисарраги 21
График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2022–2024 годах 21
Предварительная повестка дня 172-й сессии Совета 21
Обновленная информация о Подкомитете по животноводству 21
Назначение представителя Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала 21
Заявление представителя органов персонала ФАО 21

ПРИЛОЖЕНИЯ

A **Повестка дня 171-й сессии Совета**

B **Перечень документов**

C **Проект резолюции Конференции – Международный день картофеля**

D **Проект резолюции Конференции – Финансовая отчетность ФАО за 2021 год**

E **Резолюция 1/171 – Поправки к Уставу Европейской комиссии по борьбе с ящуром**

F **Предварительный график проведения сессий руководящих органов ФАО/МФСР/ВПП и других основных совещаний в 2023–2024 годах**

Процедурные вопросы работы сессии

Вводные пункты[1]

1. Сто семьдесят первая сессия Совета проходила 5–9 декабря 2022 года под руководством Независимого председателя Совета г-на Ханса Хогевена.

2. Принимая во внимание ограничения, введенные в целях охраны общественного здоровья в связи с глобальной пандемией COVID-19, эта сессия в порядке исключения и не создавая прецедента была созвана в гибридном формате, в соответствии с которым часть представителей участвовала в ее работе в очном формате непосредственно в штаб-квартире ФАО, а часть – в виртуальном. Соответствующее решение было принято по итогам консультаций Генерального директора с Независимым председателем Совета и региональными группами Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

3. В соответствии с Правилом VIII Правил процедуры Совет подтвердил согласие приостановить действие всех правил, положения которых несовместимы с проведением сессии в виртуальном формате, прежде всего пункта 3 Правила II Правил процедуры, согласно которому его сессии проводятся в месте расположения Организации.

Выступление Генерального директора[2]

4. Генеральный директор д-р Цюй Дунъюй обратился к участникам сессии Совета.

Утверждение повестки дня и расписания работы[3]

5. Совет принял к сведению Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом, и утвердил повестку дня и расписание работы сессии с поправками.

6. Совет одобрил специальные процедуры, изложенные в документе CL 171/INF/5 "Специальные процедуры проведения 171-й сессии Совета".

7. Повестка дня приводится в *Приложении A* к настоящему докладу о работе.

Выборы трех заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета[4]

8. Совет избрал трех заместителей Председателя своей сессии: г-на Абдулая Траоре (Гвинея); г-на Халида Юсуфа ас-Сада (Катар); и г-жу Элисон Сторсве (Соединенные Штаты Америки).

9. Комитет избрал г-жу Мари-Лиз Штоль (Люксембург) Председателем Редакционного комитета, в состав которого вошли представители следующих стран: Австралия, Аргентина, Бразилия, Канада, Китай, Кот-д'Ивуар, Люксембург, Российская Федерация, Саудовская Аравия и Франция[5,6].

---

[1] CL 171/PV/1; CL 171/PV/9
[2] CL 171/PV/1; CL 171/PV/9
[3] CL 171/1; CL 171/INF/1; CL 171/INF/3; CL 171/INF/5; CL 171/PV/1; CL 171/PV/9
[4] CL 171/PV/1; CL 171/PV/5; CL 171/PV/9
[5] Государства – члены Европейского союза, являющиеся членами Совета, а также Канада, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Япония не поддержали консенсус в отношении избрания Российской Федерации в качестве члена Редакционного комитета.
[6] Российская Федерация не поддержала консенсус в отношении избрания Канады, Люксембурга и Франции в качестве членов Редакционного комитета и Соединенных Штатов Америки в качестве заместителя Председателя.

Вопросы программы

Обновленная информация о работе ФАО в связи с глобальным продовольственным кризисом[7,8]

10. Совет путем поименного голосования в соответствии с положениями подпункта a) пункта 7 Правила XII отклонил вынесенную на его утверждение поправку к предложению, изложенному в документе CL 171/3 Add.1.

11. Совет постановил путем голосования[9] утвердить предложение, приведенное в документе CL 171/3 Add.1, соавторами которого выступили 52 члена ФАО, включая 16 членов Совета. Соответственно, Совет принял следующее решение[10]:

12. **Совет:**

a) выразил серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимися разрушительными последствиями ведущейся Российской Федерацией войны на Украине для глобальной продовольственной безопасности, а также для наличия и доступности продовольствия, удобрений и энергии, особенно для беднейших стран и наиболее уязвимых групп населения;

b) сослался на резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций A/RES/ES-11/4 от 12 октября 2022 года, озаглавленную "Территориальная целостность Украины: защита принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций", резолюцию A/RES/ES-11/2 от 24 марта 2022 года, озаглавленную "Гуманитарные последствия агрессии против Украины", и A/RES/ES-11/1 от 2 марта 2022 года, озаглавленную "Агрессия против Украины";

c) вновь подтвердил решение и рекомендации своих 169-й и 170-й сессий (CL 169/REP, пункт 11 и CL 170/REP, пункты 14–19), а также рекомендации, приведенные в докладе о работе 33-й сессии Региональной конференции для Европы (C 2023/16, пункты 30–31);

d) положительно оценил согласованную в Стамбуле 22 июля 2022 года инициативу о безопасной транспортировке зерна и продовольствия из украинских портов, известную как "Черноморская зерновая инициатива", и подчеркнул ее важность и необходимость сохранения ее в силе до тех пор, пока в ней есть необходимость;

e) поручил ФАО оказать политическую и техническую поддержку в целях сохранения Черноморской зерновой инициативы в силе, отметив ее важность для обеспечения наличия продовольствия и доступа к нему для стран во всех регионах, особенно для наиболее уязвимых групп населения;

f) принял к сведению документ CL171/3 и положительно воспринял второе совместное заявление глав ФАО, Международного валютного фонда (МВФ), Группы Всемирного банка (ГВБ), Всемирной продовольственной программы

---

[7] CL 171/3; CL 171/PV/1; CL 171/PV/2; CL 171/PV/9

[8] Российская делегация диссоциируется от подпунктов i) и j) пункта 9, подпункта d) пункта 11 и подпункта d) пункта 27 Доклада о работе 75-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров; подпункта g) пункта 15, подпунктов c) и d) пункта 27 и пункта b) пункта 29 Доклада о работе 28-й сессии Комитета по сельскому хозяйству; а также подпункта d) пункта 6 Доклада о работе 134-й сессии Комитета по программе в связи с тем, что конфликты и их квалификация, имеющая правовые последствия, не входят в мандат ФАО (CL 171/PV/9)

[9] Общее количество голосов, поданных в рамках поименного голосования: 29; проголосовали за: 26; проголосовали против: 3; воздержались: 12.

[10] Бразилия, Индонезия, Малайзия и Российская Федерация представили разъяснения по мотивам голосования, с которыми можно ознакомиться в стенографическом отчете сессии (CL 171/PV/2).

(ВПП) и Всемирной торговой организации (ВТО) о глобальном кризисе в области продовольственной безопасности и питания от 21 сентября 2022 года, в котором они отметили, что "война на Украине продолжает усугублять глобальный кризис в сфере продовольственной безопасности и обеспечения питанием на фоне высоких и неустойчивых цен на энергоносители, продовольствие и удобрения, ограничительной торговой политики и перебоев в цепочках поставок", и "приветств[овали] усилия Глобальной группы реагирования на кризисы и «Черноморскую зерновую инициативу»";

g) поручил ФАО продолжать внимательно отслеживать ситуацию и представлять членам обновленную информацию в письменном виде не реже одного раза в квартал, в том числе публиковать ее на веб-странице ФАО, посвященной кризису на Украине, и представлять на рассмотрение Совета на его последующих сессиях следующие документы:

i. обновленная всеобъемлющая оценка последствий конфликта на Украине для глобальной продовольственной безопасности и смежных вопросов, относящихся к мандату ФАО, включая специально адаптированные данные и информацию о последствиях для каждого региона, уделяя особое внимание последствиям для наиболее уязвимых стран;

ii. обновленный план быстрого реагирования для Украины, включая подробный обзор финансовых потребностей;

iii. всеобъемлющая оценка ущерба, нанесенного агропродовольственному сектору Украины в пределах ее международно признанных границ, а также ожидаемых затрат на восстановление и устранение потерь и ущерба, понесенных в результате конфликта;

iv. обзор и оценка последствия конфликта для глобальной продовольственной безопасности, в том числе на региональном и страновом уровнях, и для последующего осуществления Стратегической рамочной программы ФАО на 2022–2031 годы и Среднесрочного плана на 2022–2025 годы с предложениями по корректировкам Программы работы и бюджета на 2022–2023 годы и Среднесрочного плана на 2022–2025 годы, необходимым для более эффективного реагирования на глобальный кризис в области продовольственной безопасности;

h) рекомендовал ФАО представить на рассмотрение членам через соответствующие технические комитеты и руководящие органы предложения о том, каким образом Организация могла бы задействовать свою Стратегию взаимодействия ФАО с частным сектором на 2021–2025 годы, Стратегию ФАО в области науки и инноваций, Стратегию в отношении изменения климата на 2022–2031 годы и механизмы сотрудничества с расположенными в Риме учреждениями для содействия в деле оказания помощи в восстановлении и повышения жизнестойкости продовольственных систем в странах, наиболее пострадавших от глобального продовольственного кризиса;

i) положительно воспринял и призвал ФАО продолжать выполнять взятые ею на себя следующие обязательства:

i. повышение прозрачности глобального рынка и углубление координации между членами посредством таких инициатив, как Система информационного обеспечения рынков сельскохозяйственной продукции (АМИС);

ii. предоставление данных и обеспечение должной координации в рамках учрежденного МВФ в сентябре 2022 года инструмента экстренного финансирования для преодоления продовольственного кризиса, предназначенного для предоставления срочных низкопроцентных займов соответствующим странам в целях преодоления дефицита продовольствия и решения проблемы роста расходов, обусловленных войной Российской Федерации на Украине, который, как с благодарностью отметили члены, был создан на основе стратегического предложения ФАО;

iii. обеспечение сотрудничества с ВТО и другими профильными организациями в рамках совместных усилий по изучению рынков удобрений и мер политики в этой области в целях разработки для стран стратегических рекомендаций, касающихся необходимости воздерживаться от введения ограничений на экспорт удобрений;

iv. оказание поддержки наиболее уязвимым странам в получении доступа к международным рынкам удобрений и повышении эффективности их применения, включая оказание содействия АМИС в деле расширения ее мандата и включения удобрений в число отслеживаемых ею сырьевых товаров в целях налаживания пристального мониторинга всех изменений на рынках и в области политики и широкого информирования о них;

v. ускорение внедрения инноваций, совместного планирования, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в области сельского хозяйства и системной координации с другими подразделениями и профильными органами Организации Объединенных Наций, прежде всего с расположенными в Риме (РРУ) и международными финансовыми учреждениями, в целях реализации краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных возможностей на взаимосвязанной основе и оказания своевременной поддержки; и

vi. информирование членов о развитии ситуации путем проведения регулярных брифингов, консультаций и представления отчетов руководящим органам ФАО;

j) подчеркнул важность сохранения открытости торговли агропродовольственными производственными ресурсами и продукцией, с тем чтобы избежать негативных последствий для продовольственной безопасности во всем мире и не допустить появления торговых барьеров в этом отношении; и

k) постановил продолжать уделять внимание этому вопросу и включить его в повестку дня своих следующих очередных сессий в виде пункта "Последствия войны на Украине для глобальной продовольственной безопасности и смежных вопросов, относящихся к мандату Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)".

13. Совет путем поименного голосования в соответствии с положениями подпункта a) пункта 7 Правила XII отклонил вынесенное на его утверждение предложение, изложенное в документе CL 171/3 Add.2[11].

14. Совет высоко оценил обновленную информацию о работе ФАО в связи с глобальным продовольственным кризисом и, в частности:

[11] Индонезия представила разъяснение по мотивам голосования, с которым можно ознакомиться в стенографическом отчете сессии (CL 171/PV/2).

a) отметил роль Организации как источника своевременной информации, а также аналитических данных и раннего предупреждения по проблемам продовольственных и сельскохозяйственных рынков, продовольственной безопасности и питания, в том числе в качестве надежного и авторитетного партнера в деле обеспечения глобальной продовольственной безопасности;

b) положительно оценил успехи в осуществлении целенаправленных политических предложений и реализации чрезвычайных и гуманитарных мер реагирования на уровне стран;

c) подчеркнул ценность Системы информационного обеспечения рынков сельскохозяйственной продукции (АМИС) и Комплексной классификации стадий продовольственной безопасности (ККС) для принятия обоснованных решений и реализации политических мер и мероприятий и призвал членов оказывать поддержку этим инициативам, в том числе путем своевременного представления данных и информации;

d) подчеркнул важность дальнейшего расширения работы ФАО в области данных и статистики, а также мониторинга и прогнозирования положения дел на рынках, поскольку она имеет решающее значение для повышения транспарентности рынков и принятия обоснованных решений по вопросам политики;

e) высоко оценил ведущую роль ФАО и ее вклад в связанные с продовольственной безопасностью обсуждения и принимаемые решения на международных форумах;

f) положительно оценил сотрудничество ФАО с профильными международными организациями и органами в целях повышения уровня осведомленности о проблемах и поиска решений, принимая во внимание их соответствующие мандаты и обеспечивая максимальную взаимодополняемость;

g) сослался на подпункт i) пункта 20 Доклада о работе 170-й сессии Совета;

h) отметил успехи в разработке концепции и структуры глобального механизма финансирования импорта продовольствия (МФИП), призванного помочь странам справиться со стремительно растущими расходами на импорт продовольствия и улучшить доступ к продовольствию на страновом уровне, в том числе путем решения вопроса о наличии удобрений и доступа к ним, и поручил ФАО продолжать сотрудничество с профильными международными организациями и органами в этой связи;

i) подчеркнул, что ФАО необходимо обеспечить интегрированный подход к осуществлению краткосрочных и долгосрочных мер поддержки членов, направленной на преобразование агропродовольственных систем, с тем чтобы сделать их более эффективными, инклюзивными, невосприимчивыми к внешним факторам и устойчивыми на комплексной основе и с учетом национального контекста и потенциала на основе принципа "никто не должен остаться без внимания";

j) вновь подтвердил, что Стратегическая рамочная программа ФАО на 2022–2031 годы предусматривает уделение особого внимания преобразованию агропродовольственных систем на согласованной основе и с учетом и в зависимости от национальных условий и возможностей и служит перспективной отправной точкой для всеобъемлющего реагирования на глобальный продовольственный кризис, и предложил ФАО активизировать сотрудничество, в том числе со всеми профильными организациями и органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами устойчивых продовольственных систем в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года и тремя компонентами устойчивого развития, с тем чтобы смягчить текущий продовольственный кризис и предотвратить возникновение кризисов в будущем.

15. Совет особо отметил, что ФАО играет важную роль в решении относящихся к ее мандату актуальных проблем в области продовольственной безопасности и сельского

хозяйства, и подчеркнул, что ФАО и ее руководящим органам необходимо сосредоточить внимание на вопросах, имеющих отношение к мандату Организации.

Обновленная информация об инициативе "Рука об руку"[12]

16. Совет положительно воспринял документ CL 171/4 «Обновленная информация об инициативе "Рука об руку" (ИРР)» и:

a) приветствовал увеличение числа участвующих в инициативе стран до 54, отметил трудности, с которыми столкнулись страны-члены, особенно оказавшиеся в условиях конфликта, и высоко оценил гибкость и оперативность данной инициативы, что позволило продолжить осуществление текущих проектов в кризисных условиях;

b) подчеркнул необходимость обеспечения последовательной увязки этой инициативы с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Рамочной программой Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития (РПООНСУР) и совместными программами в рамках системы развития ООН, а также продолжения усилий по углублению синергетических связей, например в рамках осуществления решений и рекомендаций Саммита Организации Объединенных Наций по продовольственным системам (СПС ООН) 2021 года;

c) отметил, что все члены ФАО могут участвовать в ИРР не только как бенефициары, но и как партнеры, предоставляющие помощь в вопросах развития и ресурсы по многочисленным каналам, включающим прямую помощь и содействие таким механизмам, как механизм гибких добровольных взносов;

d) положительно оценил неизменную транспарентность финансировании ИРР и поручил регулярно представлять ему обновленную информацию об этой инициативе, в том числе о Платформе геопространственных данных и финансовых аспектах;

e) положительно оценил проведение первого Инвестиционного форума ИРР, который состоялся в ходе Всемирного продовольственного форума в октябре 2022 года;

f) отметил значительные успехи в разработки веб-сайта ИРР и информационной панели для отслеживания результатов и воздействия и поручил представить информацию о следующем этапе их разработки; и

g) положительно оценил подготовку коммуникационных материалов о ИРР и разработку глобальной коммуникационной стратегии ИРР, призванных содействовать углублению внутреннего взаимодействия и расширению круга партнеров ИРР на глобальном и местном уровнях.

Интегрированное управление водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям[13]

17. Совет высоко оценил документ CL 171/6, "Интегрированное управление водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям", и в частности в контексте мандата ФАО:

a) вновь подтвердил важность управления водными ресурсами для обеспечения устойчивости продовольственных систем, продовольственной безопасности, безопасности пищевой продукции и климатической устойчивости и положительно оценил инициативу по разработке и реализации мер по управлению водопользованием

[12] CL 171/4; CL 171 PV/8; CL 171/PV/9
[13] CL 171/6; CL 171/7, пункт 8; CL 171/PV/3; CL 171/PV/4; CL 171/PV/9

в сельском хозяйстве, направленных на смягчение последствий изменения климата и адаптацию к нему и преодоление последствий нехватки воды, засух и наводнений на агропродовольственные системы в русле положений Стратегии ФАО в отношении изменения климата на 2022–2031 годы;

b) подчеркнул, что ФАО необходимо проанализировать потребности в ресурсах, необходимых для осуществления предусмотренных программой работы мероприятий в области интегрированного управления водными ресурсами, и обеспечить их наличие в достаточном объеме, в том числе с привлечением международных финансовых учреждений, партнеров по предоставлению ресурсов и добровольных взносов членов;

c) отметив необходимость обеспечения соблюдения прав лиц в отношении водных ресурсов, как это предусмотрено Повесткой дня на период до 2030 года и целями в области устойчивого развития (ЦУР), признал в этой связи важность инициатив ФАО, касающихся комплекса вопросов доступа к водным ресурсам, владения и распоряжения водными ресурсами, а также устойчивого управления водными ресурсами и систем их распределения[14];

d) призвал ФАО продолжать задействовать растущий интерес к этому вопросу в преддверии Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам 2023 года, в том числе обратить внимание на подходы, используемые коренными народами;

e) подчеркнул важность науки и инноваций для дальнейшего развития интегрированного управления водными ресурсами, принимая во внимание Стратегию ФАО в области науки и инноваций и Стратегию ФАО в отношении изменения климата;

f) призвал ФАО принять всестороннее участие в Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам 2023 года, а также в других мероприятиях, связанных с водными ресурсами, в том числе в качестве координатора показателей 6.4.1 и 6.4.2 ЦУР 6, и представить членам соответствующую информацию, касающуюся хода обсуждения вопросов управления водными ресурсами в сельском хозяйстве;

g) рекомендовал ФАО активизировать работу над Глобальным рамочным механизмом в поддержку решения проблемы дефицита воды в сельском хозяйстве (ДВСХ), в случае поступления от членов соответствующей просьбы оказывать им поддержку в создании и развитии потенциала, необходимого для подготовки данных об имеющихся водных ресурсах и их фактическом использовании в сельском хозяйстве, и в тесном сотрудничестве с профильными учреждениями ООН организовать глобальный диалог по вопросам прав владения и пользования водными ресурсами; и

h) рекомендовал ФАО в тесном сотрудничестве с профильными учреждениями ООН при поступлении от членов соответствующей просьбы оказывать им поддержку в проведении национальных диалогов по водным ресурсам и разработке национальных планов действий в области водопользования в русле достижения ЦУР, а также содействовать развитию и наращиванию потенциала, оказывать техническую поддержку, стимулировать науку и инновации и предоставлять им помощь в подготовке данных об использовании водных ресурсов в сельском хозяйстве.

[14] Принцип 8: Доступ к ресурсам и активам, Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, CL 127/10-Sup.1, пункты 15–19.

Доклады о работе технических комитетов

Доклад о работе 75-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (13–15 июля 2022 года)[15]

18. Совет рассмотрел доклад о работе 75-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (КСТ) и, в частности:

a) высоко оценил работу ФАО по обеспечению транспарентности рынков, прогнозированию и раннему предупреждению, в том числе с учетом растущего числа рисков и факторов неопределенности, обусловленных конфликтами, изменением климата, вредителями и болезнями, а также экономическими потрясениями;

b) поручил ФАО продолжать активизировать ее усилия по содействию принятию обоснованных политических решений и координации мер политики путем предоставления обновленных и объективных данных и информации, а также оценок и прогнозов о положении дел на рынках;

c) отметил позитивный вклад Системы информации о сельскохозяйственных рынках (АМИС) в повышение транспарентности рынков сельскохозяйственной продукции и в принятие стратегических мер по обеспечению продовольственной безопасности, уменьшению резких колебаний цен и стимулированию скоординированных действий на политическом уровне и призвал членов поддержать эту инициативу, в том числе путем своевременного представления данных на страновом уровне;

d) подчеркнул важность создания в рамках Всемирной торговой организации (ВТО) и в соответствии с ее правилами более свободной, справедливой, предсказуемой и недискриминационной многосторонней торговой системы для содействия развитию сельского хозяйства и сельских районов и обеспечения продовольственной безопасности и повышения качества питания для всех;

e) высоко оценил усилия ФАО по проведению предварительного анализа, проработке сценариев и подготовке прогнозов и призвал Организацию обеспечить учет более широкого спектра факторов риска, отражающихся на спросе и предложении;

f) высоко оценил партнерское взаимодействие между ФАО и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в рамках подготовки среднесрочных прогнозов, а также между ФАО и ВТО по вопросам торговли сельскохозяйственной продукцией, и призвал ФАО продолжать углублять такое сотрудничество;

g) призвал ФАО при поступлении от членов соответствующей просьбы продолжать оказывать им поддержку в наращивании потенциала, необходимого для эффективного участия в торговых соглашениях и разработке основанных на фактических данных мер политики и стратегий в области торговли и смежных областях, в том числе путем подготовки аналитических материалов и стимулирования политического диалога по вопросам торговли, сельского хозяйства, продовольственной безопасности и устойчивости на глобальном и региональном уровнях в качестве основы предметных обсуждений в рамках согласования торговой политики и торговых переговоров;

h) принял к сведению флагманский доклад ФАО "Положение дел на рынках сельскохозяйственной продукции – 2022" (СОКО) и подчеркнул важность того, чтобы в будущих изданиях СОКО основное внимание продолжало уделяться именно положению дел на рынках сельскохозяйственных сырьевых товаров с учетом текущих и новых проблем и новых вводных данных;

[15] C 2023/23; CL 171/PV/4; CL 171/PV/9

i) выразил признательность ФАО за ее работу в области торговли агропродовольственными товарами, в том числе за предоставление обновленных данных, информации и научных данных, используемых при обсуждении мер политики;

j) высоко оценил важнейшую роль Глобальной системы информации и раннего предупреждения по проблемам продовольствия и сельского хозяйства (ГСИРП) и обеспечиваемых ею различных продуктов и услуг и подчеркнул важное значение геопространственных и цифровых технологий для сбора и анализа данных и информации; и

k) одобрил соответствующие приоритеты работы ФАО в области сырьевых рынков и торговли в соответствии со Стратегической рамочной программой ФАО на 2022–2031 годы и Среднесрочным планом на 2022–2025 годы.

19. С учетом вышеизложенных замечаний Совет одобрил[16] приведенные в этом докладе соображения и рекомендации по вопросам программы и бюджета.

Доклад о работе 28-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (18–22 июля 2022 года)[17]

20. Совет рассмотрел доклад о работе 28-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (КСХ) и, в частности:

a) положительно оценил доклад о работе первой сессии Подкомитета по животноводству Комитета по сельскому хозяйству (16–18 марта 2022 года) и его Многолетнюю программу работы (МПР) на 2022–2025 годы и поручил завершить глобальную оценку вклада животноводства в достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР) ко времени проведения следующей сессии Подкомитета по животноводству;

b) положительно оценил разработку совместного плана действий "Единое здоровье" и укрепление сотрудничества между участниками Четырехстороннего партнерства, а также рекомендовал уделять более пристальное внимание интеграции данных из различных секторов и обмену ими, укреплять глобальные системы знаний и научной информации в рамках подхода "Единое здоровье" и при поступлении от членов соответствующих запросов оказывать им помощь в разработке национальных систем раннего предупреждения в рамках подхода "Единое здоровье" в целях оперативной оценки рисков, связанных с угрозами, обусловленными болезнями животных и зоонозами;

c) рекомендовал ФАО укреплять сотрудничество между участниками Четырехстороннего партнерства и Международной конвенцией по карантину и защите растений (МККЗР) для рассмотрения вопросов, связанных с охраной здоровья растений;

d) положительно оценил успехи в осуществлении Плана действий по борьбе с устойчивостью к противомикробным препаратам (УПП) на 2021–2025 годы в тесном сотрудничестве с участниками Четырехстороннего партнерства, настоятельно призвал ФАО оказывать поддержку членам в применении надлежащей производственной практики, а также в обеспечении контроля за УПП во всех звеньях продовольственной товаропроводящей цепочки, призвал к соблюдению руководств и стандартов Комиссии "Кодекс Алиментариус", касающихся УПП, и поддержал разработку руководства по мониторингу применения противомикробных препаратов в сотрудничестве со Всемирной организацией по охране здоровья животных (ВООЗЖ), как это предусмотрено Планом действий;

[16] Российская Федерация отказалась поддержать консенсус в отношении подпунктов i) и j) пункта 9, подпункта d) пункта 11 и подпункта d) пункта 27. Заявление Российской Федерации приведено в стенографическом отчете сессии (CL 171/PV/4).
[17] C 2023/22; CL 171/PV/4; CL 171/PV/5; CL 171/PV/9

e) особо отметил роль сельскохозяйственных инноваций и в целях предоставления мелким и семейным фермерским хозяйствам доступа к соответствующим инновационным, информационным и консультативным услугам рекомендовал продолжать разработку и содействовать внедрению основанных на широком участии подходов к проведению сельскохозяйственных исследований в интересах развития служб по распространению знаний и предоставлению консультационных услуг на принципах плюрализма;

f) положительно оценил ход проведения Десятилетия семейных фермерских хозяйств ООН (2019–2028 годы) (ДСФХ ООН) и подчеркнул необходимость мобилизации финансовых ресурсов в этой связи;

g) подчеркнул важность связей между сельским и лесным хозяйством и укрепления координации между Комитетом по сельскому хозяйству и Комитетом по лесному хозяйству по соответствующим межсекторальным вопросам и рекомендовал продолжить сбор и анализ научных и фактических данных о взаимозависимости сельского и лесного хозяйства;

h) рекомендовал ФАО продолжать активное участие в работе профильных международных форумов, содействуя открытому диалогу по вопросам укрепления и стимулирования создания устойчивых агропродовольственных систем, а также продолжать работу с другими международными партнерами, включая все соответствующие заинтересованные стороны и, в частности, членов Совместного партнерства по лесам (СПЛ), в целях повышения эффективности взаимодействия между сельским и лесным хозяйством;

i) положительно оценил ход осуществления Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах и предусмотренного ею Плана действий на 2021–2023 годы и поручил продолжать регулярно представлять на его рассмотрение доклады о ходе осуществления;

j) отметил важность доклада о состоянии мировых земельных и водных ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и рекомендовал ФАО рассмотреть вопрос о представлении информации по этим вопросам в рамках регулярной флагманской публикации, провести оценку существующих механизмов регулирования прав владения и пользования водными ресурсами и организовать глобальный диалог по вопросам прав владения и пользования водными ресурсами, относящимся к мандату ФАО;

k) призвал ФАО провести дальнейшие научно и фактологически обоснованные оценки, касающиеся распределения, выгод, компромиссов и рисков, связанных с использованием пластмассовых изделий в сельском хозяйстве и их альтернатив, в целях устранения пробелов в знаниях о роли таких изделий в сельском хозяйстве и поручил разработать инструменты политики, принимая во внимание прошлые и текущие усилия членов, а также потребности и проблемы развивающихся стран;

l) подчеркнул необходимость совершенствования межсекторального сотрудничества и управления для решения проблемы использования пластмассовых изделий во всех агропродовольственных системах и рекомендовал ФАО продолжить устранять пробелы в знаниях, в том числе путем налаживания инклюзивного взаимодействия с членами и проведения консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, а также на основе результатов упомянутой в подпункте k) фактологической оценки разработать в рамках мандата ФАО Добровольный кодекс поведения в отношении устойчивого использования пластмассовых изделий в сельском хозяйстве;

m) призвал ФАО оказать содействие проведению обсуждений в рамках Межправительственного комитета по ведению переговоров (МКП) в целях разработки имеющего обязательную юридическую силу международного документа по загрязнению пластмассовыми изделиями, учрежденного на основании резолюции

"Покончить с загрязнением пластмассовыми изделиями: на пути к международному юридически обязательному документу" (UNEP/EA.5/Res.14), принятой Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде, представив рекомендации по вопросам использования пластмассовых изделий в сельском хозяйстве;

n) положительно оценил успехи, достигнутые в рамках проведения Десятилетия ООН по восстановлению экосистем (2021–2030 годы), и рекомендовал ФАО учесть вопросы восстановления сельскохозяйственных производственных экосистем в соответствующих мерах политики и программах;

o) принял к сведению Программу работы ФАО в области агропродовольственных секторов в соответствии со Стратегической рамочной программой ФАО на 2022–2031 годы и призвал ФАО продолжать расширять деятельность по разработке норм и стандартов;

p) приняв к сведению соответствующие программные и бюджетные аспекты, одобрил новую Рамочную программу действий Глобального почвенного партнерства (ГПП) на 2022–2030 годы и поддержал подготовку углубленного анализа предложения по институционализации ГПП для представления на рассмотрение одиннадцатой Пленарной ассамблеи ГПП и 29-й сессии КСХ; и

q) одобрил изложенный в *Приложении C* к настоящему докладу о работе проект резолюции Конференции о провозглашении по линии системы ООН Международного дня картофеля и поручил направить его на утверждение 43-й сессии Конференции.

21. С учетом вышеизложенных замечаний Совет одобрил[18] приведенные в этом докладе соображения и рекомендации по вопросам программы и бюджета.

Доклад о работе 35-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (5–9 сентября 2022 года)[19]

22. Совет рассмотрел доклад о работе 35-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) и, в частности:

a) подчеркнул важность пищевой продукции из водных биоресурсов, производимой сектором рыболовства и аквакультуры на устойчивой основе, для обеспечения глобальной продовольственной безопасности, питания и качества жизни, и их вклад в достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР), а также потребность в ресурсах и партнерстве для поддержки этого вклада;

b) признал важность маломасштабного рыболовства во внутренних водоемах и в море для обеспечения глобального устойчивого развития, а также продовольственной безопасности и питания и его вклад в обеспечение занятости, источников средств к существованию и рационального использования ресурсов, высоко оценил достигнутые ФАО и ее партнерами успехи в деле применения Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМР) и их более активное использование в качестве основы для мер политики, направленных на содействие достижению ЦУР и создание устойчивых агропродовольственных систем, и призвал ФАО продолжать оказывать поддержку в этой связи;

c) рекомендовал ФАО продолжать оказывать техническую помощь, содействовать наращиванию потенциала и распространять информацию о рынках, особенно в интересах развивающихся стран;

[18] Российская Федерация отказалась поддержать консенсус в отношении подпункта g) пункта 15, подпунктов c) и d) пункта 27 и подпункта b) пункта 29 настоящего доклада о работе. Заявление Российской Федерации приведено в стенографическом отчете сессии (CL 171/PV/4).
[19] C 2023/24; CL 171/PV/5; CL 171/PV/9

d) подчеркнул необходимость активизации усилий по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (ННН-промысел), положительно оценил недавно заключенное Соглашение Всемирной торговой организации (ВТО) по субсидиям на рыболовство в качестве важного шага в деле обеспечения устойчивости океана и выразил признательность ФАО за ее неизменную поддержку, способствовавшую достижению этого результата;

e) высоко оценил дальнейшее увеличение числа Сторон Соглашения о мерах государства порта (СМГП) и принял к сведению выводы третьего Совещания Сторон СМГП, включая решение о разработке стратегий повышения эффективности СМГП; призвал страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к этому Соглашению и положительно воспринял созыв четвертого совещания Сторон, которое пройдет в Индонезии в мае 2023 года;

f) положительно воспринял утверждение Добровольных руководящих принципов перегрузки ФАО;

g) высоко оценил работу, проделанную Рабочей группой по предложению об учреждении Подкомитета по управлению рыболовством (ПКУ) КРХ, положительно воспринял Круг ведения ПКУ и особо отметил важность проведения его пересмотра в ходе 38-й сессии КРХ;

h) одобрил предложение об учреждении ПКУ, включая предложение о проведении первого совещания ПКУ до начала 36-й сессии КРХ в виртуальном формате при условии обеспечения внебюджетного финансирования и с учетом административных последствий, подчеркнул важность недопущения возникновения возможных финансовых и административных обременений, особенно для членов из числа развивающихся стран, и рекомендовал Конференции одобрить учреждение ПКУ; и

i) положительно оценил выделение членами добровольных взносов на нужды проведения сессий Подкомитета и призвал членов, наблюдателей и другие заинтересованные стороны пополнять многосторонний донорский фонд.

23. С учетом вышеизложенных замечаний Совет одобрил приведенные в этом докладе соображения и рекомендации по вопросам программы и бюджета.

Доклад о работе 26-й сессии Комитета по лесному хозяйству (3–7 октября 2022 года)[20]

24. Совет рассмотрел доклад о работе 26-й сессии Комитета по лесному хозяйству (КЛХ) и, в частности:

a) поручил ФАО продолжать вести активную работу по выявлению важных и взаимовыгодных связей между сельским и лесным хозяйством и расширять масштабы соответствующих мероприятий в контексте профильных приоритетных направлений осуществления программ (ПНОП), предусмотренных Стратегической рамочной программой на 2022–2031 годы;

b) рекомендовал ФАО продолжить сбор и анализ необходимых научных и фактических данных о взаимозависимости сельского и лесного хозяйства, в том числе о непосредственных и глубинных причинах обезлесения и деградации земель, обеспечив дальнейшее повышение согласованности наборов данных о сельском и лесном хозяйстве, и обобщить результаты тематических исследований и примеров передовой практики, которые должны быть представлены на рассмотрение 27-й сессии КЛХ;

c) рекомендовал ФАО расширять свою ведущую роль в Совместном партнерстве по лесам (СПЛ);

[20] C 2023/25; CL 171/PV/6; CL 171/PV/9

d) настоятельно призвал ФАО оказывать поддержку членам путем предоставления им инструментов и методического обеспечения, а также реализации инициатив по наращиванию потенциала, необходимого для активизации усилий по восстановлению лесных экосистем;

e) призвал ФАО содействовать повышению осведомленности, наращиванию потенциала, проведению исследований, внедрению инноваций, с тем чтобы биоэкономика, произведенная устойчивым образом древесная и недревесная продукция и соответствующие производственно-сбытовые цепочки могли вносить эффективный вклад в усилия по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, замещая углеродоемкие товары; и повышению невосприимчивости к изменению климата, в том числе путем включения вопросов устойчивого производства древесины в План действий ФАО по осуществлению Стратегии ФАО в отношении изменения климата на период 2022–2031 годов; и

f) рекомендовал ФАО продолжить разработку и гармонизацию методов и определений для сбора данных по лесам, в том числе по девственным лесам, и рекомендовал также продолжить усилия по выработке определения деградации лесов в рамках цикла подготовки Глобальной оценки лесных ресурсов (ОЛР) 2025 года. Речь идет в том числе об использовании средств дистанционного зондирования и проведении соответствующих мероприятий по развитию потенциала в целях содействия сокращению бремени отчетности, расширению обмена информацией и повышению прозрачности связанных с лесами данных и отчетности;

g) подчеркнул важность собираемых в ходе полевых обследований данных для контроля качества и проверки данных, полученных с использованием средств дистанционного зондирования;

h) предложил ФАО в случае поступления от членов соответствующей просьбы оказывать им поддержку в целях выявления дополнительных возможностей и осуществления мер, направленных на повышение взаимодополняемости секторов сельского и лесного хозяйства и углубление координации мер политики по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также рекомендовал, чтобы такие инициативы не приводили к возникновению необоснованных барьеров в торговле и содействовали улучшению положения мелких производителей, которые играют ключевую роль в производстве продовольствия на глобальном уровне; и

i) одобрил предлагаемые приоритетные направления работы в области лесного хозяйства на 2022–2023 годы и в последующий период и положительно оценил их тесную увязку со Стратегической рамочной программой ФАО на 2022–2031 годы.

25. С учетом вышеизложенных замечаний Совет одобрил приведенные в этом докладе соображения и рекомендации по вопросам программы и бюджета.

26. Совет рекомендовал Комитету по уставным и правовым вопросам (КУПВ) провести обзор процедуры избрания Председателя КЛХ в целях обеспечения согласованности таких процедур в рамках технических комитетов с учетом их особого характера и представить рекомендации следующей сессии Совета.

Доклады о работе комитетов Совета

Доклад о работе совместного совещания 134-й сессии Комитета по программе и 194-й сессии Финансового комитета (ноябрь 2022 года)[21]

27. Совет рассмотрел доклад о работе совместного совещания 134-й сессии Комитета по программе и 194-й сессии Финансового комитета, отметив, что вопросы интегрированного управления водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и

[21] CL 171/7; CL 171/INF/7; CL 171/PV/6; CL 171/PV/9

невосприимчивости к климатическим воздействиям, доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями и рамочная стратегия развития многоязычия будут рассмотрены в рамках отдельных пунктов, и:

a) принял к сведению его выводы в связи с годовым докладом о результатах применения общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и сексуального насилия;

b) согласился с его замечаниями в отношении обновленной информации по следующим вопросам:

   i. рамочные программы сотрудничества ФАО со странами (РПС); и

   ii. Координационный центр ООН по продовольственным системам;

c) одобрил его рекомендации в связи с документом "Обновленная информация о стратегическом обзоре Программы технического сотрудничества (ПТС)"; и

d) поручил ФАО к следующему циклу совещаний руководящих органов весной 2023 года обобщить все утвержденные РПС и предоставить членам соответствующий доступ к ним.

28. С учетом вышеизложенных замечаний, приведенных в пункте 27, Совет одобрил рекомендации, содержащиеся в этом докладе о работе.

Доклад о работе 134-й сессии Комитета по программе (7–11 ноября 2022 года)[22]

29. Совет рассмотрел доклад о работе 134-й сессии Комитета по программе и:

a) принял к сведению его соображения в отношении инициативы "Одна страна – один приоритетный продукт" (ОСОП) и обновленную информацию по следующим вопросам:

   i. статистические инструменты и данные для статистики;

   ii. работа ФАО в области статистических данных, связанных с показателями ЦУР и Статистической комиссией ООН;

   iii. руководство работой ФАО в области статистических и иных видов данных и ее согласование с общей политикой ФАО в области защиты данных и прав интеллектуальной собственности;

   iv. разработка региональных планов действий по осуществлению Стратегии ФАО в области науки и инноваций; и

   v. План действий по осуществлению Стратегии ФАО в отношении изменения климата на 2022–2031 годы;

b) в целях информирования и обеспечения вовлеченности членов и подготовки ими письменных замечаний поручил ФАО довести до их сведения итоговые проекты планов действий по осуществлению Стратегии ФАО в области науки и инноваций и Стратегии ФАО в отношении изменения климата и, отметив, что эти планы действий являются живым документом, призвал к их скорейшему осуществлению;

c) согласился с его выводами по следующим вопросам: подготовка пересмотренного Среднесрочного плана на 2022–2025 годы: региональные и технические приоритеты, оценка Программы ответных мер и восстановления в связи с COVID-19 ФАО в режиме реального времени – итоговый доклад и ответ руководства, оценка сотрудничества

[22] CL 171/8; CL 171/INF/6; CL 171/PV/6; CL 171/PV/9

Юг – Юг и трехстороннего сотрудничества и ответ руководства ФАО, а также в связи с приведенными ниже докладами о последующей деятельности:

i. Оценка деятельности ФАО в поддержку ликвидации голода (ЦУР 2);

ii. Оценка Программы технического сотрудничества ФАО; и

iii. Оценка Стратегии установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества;

d) поручил дополнительно уточнить и доработать временные вспомогательные показатели, предложенные ФАО для показателя 2.4.1 целей в области устойчивого развития (ЦУР), при том понимании, что они должны быть одобрены Статистической комиссией ООН, и максимально полно информировать членов об этом вопросе;

e) призвал ФАО продолжать регулярно представлять членам доклады через соответствующие руководящие органы и провести неофициальное консультативное совещание с членами по вопросу о статистической работе ФАО, связанной с разработкой вспомогательных показателей ЦУР; и

f) одобрил его рекомендации в отношении обновленного плана работы по оценке на 2022–2025 годы и утвердил Стратегические приоритеты ФАО в области безопасности пищевых продуктов в рамках Стратегической рамочной программы ФАО на 2022–2031 годы.

30. С учетом вышеизложенных замечаний, Совет одобрил[23] рекомендации, содержащиеся в этом докладе о работе.

Доклады о работе 192-й (1–3 июня 2022 года), 193-й (27–28 октября 2022 года) и 194-й (7–11 ноября 2022 года) сессий Финансового комитета[24]

31. Совет рассмотрел доклады о работе 192-й (1–3 июня 2022 года), 193-й (27–28 октября 2022 года) и 194-й (7–11 ноября 2022 года) сессий Финансового комитета, за исключением вопроса о восстановлении Конференцией права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов, который был рассмотрен в рамках отдельного пункта повестки дня, и:

a) поддержал рекомендации Финансового комитета:

i. рекомендовать Конференции утвердить проект резолюции о проверенной финансовой отчетности ФАО за 2021 год, приведенный в качестве *Приложения D* к настоящему докладу о работе, а также представленный в пункте 12 документа CL 171/9; и

ii. утвердить назначение г-на Онорэ Ндоко членом Консультативного комитета ФАО по надзору на первоначальный трехлетний срок.

32. Кроме того, Совет одобрил выводы Финансового комитета по следующим вопросам:

a) финансовое положение Организации; и

b) обновленная информация о ходе выполнения рекомендаций, приведенных в докладах Объединенной инспекционной группы (ОИГ) "Обзор политики и практики в отношении лиц, сигнализирующих о нарушениях, в организациях системы Организации Объединенных Наций" (JIU/REP/2018/4) и "Обзор состояния функции

[23] Российская Федерация отказалась поддержать консенсус в отношении подпункта d) пункта 6 настоящего доклада о работе. Заявление Российской Федерации приведено в стенографическом отчете сессии (CL 171/PV/6).

[24] CL 171/9; CL 171/16; CL 171/18; CL 171/LIM/2; C 2023/6A; C 2023/6B; CL 171/PV/6; CL 171/PV/9

расследований: прогресс, достигнутый в организациях системы Организации Объединенных Наций в деле укрепления функции расследований" (JIU/REP/2020/1).

33. Совет также принял к сведению соображения Финансового комитета по следующим вопросам:

a) доклады о ходе выполнения рекомендаций внешнего аудитора и Консультативного комитета ФАО по надзору; и

b) обновленная информация о сроках проведения обзора ОИГ системы управления и администрирования ФАО.

34. С учетом вышеизложенных замечаний, приведенных в пункте 31, Совет одобрил рекомендации, содержащиеся в этом докладе о работе.

Доклад о работе 117-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (24–26 октября 2022 года)[25]

35. Совет рассмотрел доклад о работе 117-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ), за исключением вопросов о восстановлении Конференцией права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов, и Кодексе поведения при голосовании, которые рассматриваются в рамках отдельных пунктов повестки дня, и одобрил рекомендации КУПВ по следующим вопросам:

a) проект Политики ФАО в области прав интеллектуальной собственности;

b) предложение по внесению поправок в Устав Европейской комиссии по борьбе с ящуром (ЕКБЯ) и принял резолюцию 1/171 Совета, приведенную в *Приложении E* к настоящему докладу о работе, а также в Приложении к докладу о работе КУПВ (CL 171/10), в котором изложен Устав ЕКБЯ с внесенными в него поправками; и

c) выполнение рекомендации 7 доклада Объединенной инспекционной группы (ОИГ) "Обзор состояния функции расследований: прогресс, достигнутый в организациях системы Организации Объединенных Наций в деле укрепления функции расследований" (JIU/REP/2020/1) с учетом соответствующей рекомендации 194-й сессии Финансового комитета, как это предусмотрено пунктом 35 доклада о работе 117-й сессии КУПВ.

36. Кроме того, Совет одобрил выводы КУПВ относительно деятельности Подотдела по праву развития.

37. Совет положительно оценил замечание КУПВ о роли руководящих органов Организации, в частности, комитетов Совета, в официальном процессе принятия решений в Организации.

38. В заключение Совет принял к сведению соображения КУПВ по следующим вопросам:

d) обновленная информация о Политике ФАО по защите данных; и

e) обновленная информация об обзоре юрисдикционного устройства общей системы Организации Объединенных Наций.

39. С учетом вышеизложенных замечаний, приведенных в пункте 35, Совет одобрил рекомендации, содержащиеся в этом докладе о работе.

[25] CL 171/10; CL 171/PV/6; CL 171/PV/9

Вопросы руководства

Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями[26]

40. Совет:

a) положительно оценил доклад о развитии сотрудничества и отметил конкретные результаты углубления сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями (РРУ), особенно на страновом уровне, в соответствии с рекомендациями по итогам совместной оценки сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями Организации Объединенных Наций;

b) подчеркнул важность сотрудничества РРУ в контексте текущего продовольственного кризиса и в интересах достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР) с учетом сильных сторон и сравнительных преимуществ каждого учреждения;

c) принял к сведению информацию о сотрудничестве и активном взаимодействии РРУ, в том числе по линии Координационного центра по продовольственным системам Организации Объединенных Наций, в деле осуществления решений и рекомендаций Саммита ООН по продовольственным системам (СПС ООН) и особо отметил их решающую роль в обеспечении последовательного перехода к устойчивым и невосприимчивым к внешним факторам агропродовольственным системам с учетом и в зависимости от национальных условий и возможностей;

d) призвал РРУ активизировать совместную работу в рамках Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) и содействовать широкому применению согласованных КВПБ добровольных продуктов;

e) принял к сведению информацию о продолжающейся работе по подготовке технико-экономического обоснования интеграции административных служб РРУ и поручил представить полученные результаты на рассмотрение следующей сессии Совета;

f) подчеркнул, что в рамках сотрудничества с РРУ, в том числе в контексте инициатив, не относящихся к системе ООН, ФАО следует руководствоваться согласованным мандатом;

g) положительно оценил представленную обновленную информацию о ходе осуществления совместной оценки и стратегическом сотрудничестве в рамках переориентации системы развития ООН (СРООН).

Меры по подготовке 172-й сессии Совета (24–28 апреля 2023 года) и 43-й сессии Конференции (1–7 июля 2023 года)[27]

41. Совет рекомендовал Конференции утвердить предварительную повестку дня, приведенную в документе CL 171/14 "Меры по подготовке 172-й сессии Совета (24–28 апреля 2023 года) и 43-й сессии Конференции (1–7 июля 2023 года)", и, в частности:

a) учредить две комиссии для рассмотрения, соответственно: i) вопросов существа и вопросов политики в области продовольствия и сельского хозяйства; и ii) вопросов программы и бюджета;

b) определить в качестве крайнего срока выдвижения кандидатур для избрания в Совет 9:00 понедельника, 3 июля 2023 года и провести выборы в четверг, 6 июля 2023 года; и

c) одобрить в качестве темы общих прений на 43-й сессии Конференции, а также двухгодичной темы работы на 2024–2025 годы тему "Управление водными ресурсами в контексте четырех направлений улучшений: улучшение производства, улучшение

[26] CL 171/13; CL 171/7, пункт 9; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9
[27] CL 171/14; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

качества питания, улучшение состояния окружающей среды и улучшение качества жизни в интересах осуществления Повестки дня на период до 2030 года и достижения целей в области устойчивого развития" и ограничить продолжительность выступлений глав делегаций в ходе общих прений пятью минутами.

42. Совет постановил определить в качестве крайнего срока выдвижения кандидатур на должность Независимого председателя Совета (НПС) 12:00 четверга, 4 апреля 2023 года.

43. Совет рекомендовал Конференции пригласить Палестину принять участие в работе сессии Конференции в качестве наблюдателя.

44. Совет одобрил порядок выступления кандидатов на должность Генерального директора на 172-й сессии Совета и 43-й сессии Конференции.

Восстановление Конференцией права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов[28]

45. Совет рассмотрел документ CL 171/19 "Восстановление Конференцией ФАО права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов" и:

a) высоко оценил руководящую роль Независимого председателя Совета (НПС) в проведении открытых, транспарентных и инклюзивных консультаций по этому вопросу; и

b) поручил по итогам рассмотрения проекта резолюции Конференции Комитетом по уставным и правовым вопросам и Финансовым комитетом представить его на рассмотрение своей следующей сессии в апреле 2023 года для последующей передачи на утверждение 43-й сессии Конференции.

Кодекс поведения при голосовании[29]

46. Совет выразил признательность Независимому председателю Совета (НПС) за его неустанные усилия по координации проведения открытых, инклюзивных и транспарентных консультаций в целях достижения консенсуса по проекту текста и его представления на рассмотрение 43-й сессии Конференции в июле 2023 года.

47. Совет поручил НПС продолжить проведение таких консультаций в целях представления согласованного на основе консенсуса текста на следующей сессии Совета после его рассмотрения Комитетом по уставным и правовым вопросам.

Участие наблюдателей от частного сектора в сессиях руководящих органов ФАО[30]

48. Совет выразил благодарность Независимому председателю Совета (НПС), представившему обновленную информацию о ходе консультаций с членами Совета по вопросу об участии наблюдателей от частного сектора в сессиях руководящих органов ФАО.

49. Отметив сложность этого вопроса, Совет указал, что, прежде чем приступать к разработке проекта руководящих принципов, необходимо прийти к консенсусу относительно общих принципов, в том числе относительно целесообразности и желательности участия наблюдателей от частного сектора в сессиях руководящих органов ФАО.

50. В этой связи Совет поручил подготовить справочный документ с изложением ответов на представленные членами вопросы, замечания и соображения и поручил НПС руководствоваться этим документом.

---

[28] CL 171/19; CL 171/9, пункты 13–14; CL 171/10, пункты 23–27; CL 171/PV/6; CL 171/PV/9
[29] CL 171/10, пункты 28–30; CL 171/PV/7; CL 171/PV/9
[30] CL 171/21; CL 171/PV/7; CL 171/PV/9

Выполнение решений, принятых на 169-й и 170-й сессиях Совета[31]

51. Совет принял к сведению информацию о ходе выполнения решений, принятых на его 169-й и 170-й сессиях, и принял к сведению ответы Секретариата на конкретные вопросы, заданные членами в ходе этого заседания.

Прочие вопросы

Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП[32]

52. Согласно резолюции 7/2011 от 2 июля 2011 года Совет избрал шесть членов Исполнительного совета ВПП сроком на три года (с 1 января 2023 года по 31 декабря 2025 года) в соответствии со следующим распределением:

- Список A: Габон[33] и Кения
- Список B: Саудовская Аравия
- Список C: Бразилия
- Список D: Канада и Германия

Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2021 году[34]

53. Совет:

a) отметил результаты Всемирной продовольственной программы (ВПП) в достижении предусмотренных ее программой работы стратегических целей, подкрепленные результатами в сфере управления;

b) воздал должное сотрудникам ВПП за самоотверженную работу в непростых условиях на местах, связанную с устранением последствий комплексных гуманитарных кризисных ситуаций на протяжении всего 2021 года, которые в значительной степени свели на нет успехи в сокращении масштабов нищеты и обеспечении продовольственной безопасности и питания в результате комплексной угрозы, вызванной пандемией COVID-19, кризисом, изменением климата и ростом цен;

c) приветствовал взятые ВПП обязательства по достижению годовых целей и основных практических результатов, что позволит отслеживать адресность расходования ресурсов и оценить широту охвата осуществляемой ВПП работы; и

d) поддержал предпринимаемые ВПП усилия по развитию партнерских связей на всех уровнях и их вклад в усилия по достижению нулевого голода и целей в области устойчивого развития (ЦУР).

Рамочная стратегия развития многоязычия[35]

54. Совет положительно воспринял рамочную стратегию развития многоязычия и, в частности:

a) подчеркнул, что многоязычие является одним из основополагающих принципов ФАО как международного межправительственного учреждения и предполагает

[31] CL 171/LIM/3; CL 171/PV/7; CL 171/PV/9
[32] CL 171/15.1; CL 171/LIM/4; CL 171/PV/7; CL 171/PV/9
[33] Габон и Чад пришли к согласию разделить место в составе Исполнительного совета, заполняемое Советом ФАО, следующим образом: Габон будет занимать данное место с 1 января 2023 года по 30 июня 2024 года, а Чад – с 1 июля 2024 года по 31 декабря 2025 года.
[34] CL 171/15.2; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9
[35] CL 171/7, пункт 11; CL 171/17; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

использование всех согласованных языков ФАО при осуществлении мандата Организации;

b) отметил важность подготовки многоязычных продуктов и услуг как на уровне штаб-квартиры, так и на децентрализованном уровне, в том числе, по возможности, на местных языках, подчеркнул важность сбалансированного предоставления лингвистических услуг и продуктов на всех языках ФАО на основе сбалансированного и адекватного распределения ресурсов, а также отметил потенциал применения технологических достижений для содействия многоязычию;

c) подчеркнул важность учета принципа многоязычия при наборе кадров, особенно в случае недопредставленных регионов;

d) принял к сведению, что информация о ходе осуществления рамочной стратегии будет доводиться до сведения членов с помощью ряда инструментов отчетности, включая Доклад об осуществлении программы и Годовой доклад о людских ресурсах;

e) поручил представить разъяснения относительно того, каким образом эта рамочная стратегия будет учтена при подготовке новых Программы работы и бюджета и Среднесрочного плана;

f) отметил, что эта рамочная стратегия будет пересматриваться во взаимодействии с членами и с привлечением руководящих органов с целью устранения пробелов, и подчеркнул необходимость разработки системы индикаторов эффективности и механизма мониторинга; и

g) одобрил Рамочную стратегию развития многоязычия.

События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО[36]

55. На рассмотрение Совета исключительно для сведения были представлены информационные записки по следующим вопросам:

a) седьмое совещание министров сельского хозяйства государств – членов Шанхайской организации сотрудничества (ШОС);

b) обновленная информация о работе 27-й сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и 15-й сессии Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и о переговорах по Глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года;

c) обновленная информация о работе Форума по науке и инновациям и руководящая роль и сотрудничество ФАО по вопросам переориентации мер поддержки агропродовольственного сектора в целях преобразования агропродовольственных систем[37].

56. Члены поручили представить им дополнительную подробную информацию о Меморандуме о взаимопонимании (МоВ) между ШОС и ФАО, учитывая соответствующие юридические обязательства, предусмотренные политикой ФАО в области защиты и обеспечения конфиденциальности данных.

57. Относительно МоВ в целом Совет поручил вынести вопрос о распространении подписанных ФАО МоВ на рассмотрение его 174-й сессии по результатам его обсуждения профильными руководящими органами.

[36] CL 171/INF/4; CL 171/INF/4, ВП 1–3; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

[37] https://www.fao.org/3/cb6562en/cb6562en.pdf

Медаль Маргариты Лисарраги[38]

58. Совет поддержал номинацию руководителя Секции по гендерным вопросам в аквакультуре и рыболовстве (GAF) (Малайзия) д-ра Мерил Дж. Уильямс и рекомендовал Генеральному директору вручить медаль на специальной церемонии, которую следует провести до 31 декабря 2023 года.

График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2022–2024 годах[39]

59. Совет утвердил График проведения сессий руководящих органов ФАО в 2022–2024 годах с информацией, выделенной желтым цветом, приведенный в *Приложении F* к настоящему докладу о работе.

Предварительная повестка дня 172-й сессии Совета[40]

60. Совет одобрил предварительную повестку дня своей 172-й сессии, приведенную в документе CL 171/INF/2, и принял к сведению замечания, представленные членами в этой связи[41].

Обновленная информация о Подкомитете по животноводству[42]

61. Совет заслушал обновленную информацию о Подкомитете по животноводству Комитета по сельскому хозяйству.

Назначение представителя Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала[43]

62. Совет назначил советника-посланника и заместителя постоянного представителя Японии при ФАО г-на Юсихиро Кураю вместо бывшего постоянного представителя Таиланда при ФАО г-на Танавата Тиенсина в качестве назначаемого Конференцией ФАО альтернативного члена Комитета по пенсиям персонала на оставшийся срок его полномочий (1 января 2021 года – 31 декабря 2023 года).

Заявление представителя органов персонала ФАО[44]

63. Председатель Ассоциации сотрудников категории специалистов ФАО (АСКС ФАО) г-жа Флоранс Тартанак сделала заявление от имени органов, представляющих персонал.

---

[38] CL 171/LIM/5; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

[39] CL 171/LIM/1; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

[40] CL 171/INF/2; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

[41] Принял к сведению поручение членов включить в перечень тем для обсуждения на будущих сессиях Совета следующие вопросы: обзор сети децентрализованных представительств и вынесение на обсуждение и согласование подготовленной ФАО стратегии в отношении сети децентрализованных представительств; и представление на рассмотрение соответствующими техническими комитетами и руководящими органами ФАО доклада с изложением результатов текущего и перспективного прогнозирования развития ситуации с глобальными запасами продовольствия и торговлей ключевыми сырьевыми товарами, а также анализа последствий для продовольственной безопасности с уделением особого внимания доступу развивающихся стран к удобрениям и импорту продовольствия.

[42] CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

[43] CL 171/LIM/6; CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

[44] CL 171/PV/8; CL 171/PV/9

Приложение A

Повестка дня 171-й сессии Совета

Процедурные вопросы работы сессии

1. Утверждение повестки дня и расписания работы

2. Выборы трех заместителей Председателя и назначение Председателя и членов редакционного комитета

Вопросы программы

3. Обновленная информация о работе ФАО в связи с глобальным продовольственным кризисом

4. Обновленная информация об инициативе "Рука об руку"

5. Интегрированное управление водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям

Доклады о работе технических комитетов

6. Технические комитеты

   6.1 Доклад о работе 75-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (13–15 июля 2022 года)

   6.2 Доклад о работе 28-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (18–22 июля 2022 года)

   6.3 Доклад о работе 35-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (5–9 сентября 2022 года)

   6.4 Доклад о работе 26-й сессии Комитета по лесному хозяйству (3–7 октября 2022 года)

Доклады о работе комитетов Совета

7. Доклад о работе совместного совещания 134-й сессии Комитета по программе и 194-й сессии Финансового комитета (7, 8, 9 и 11 ноября 2022 года)

8. Доклад о работе 134-й сессии Комитета по программе (7–11 ноября 2022 года)

9. Доклады о работе 192-й (1–3 июня 2022 года), 193-й (27–28 октября 2022 года) и 194-й (7–11 ноября 2022 года) сессий Финансового комитета

   9.1 Проверенная финансовая отчетность ФАО за 2021 год

   9.2 Положение с текущими взносами и задолженностями

10. Доклад о работе 117-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (24–26 октября 2022 года)

Вопросы руководства

11. Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями

12. Меры по подготовке 172-й сессии Совета (24–28 апреля 2023 года) и 43-й сессии Конференции (1–7 июля 2023 года)

13. Восстановление Конференцией права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов

14. Кодекс поведения при голосовании

15. Участие наблюдателей от частного сектора в сессиях руководящих органов ФАО

16. Выполнение решений, принятых на 169-й и 170-й сессиях Совета

Прочие вопросы

17. Всемирная продовольственная программа:

    17.1 Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП

    17.2 Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2021 году

18. Рамочная стратегия развития многоязычия

19. События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО

20. Медаль Маргариты Лисарраги

21. График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2022–2024 годах

22. Предварительная повестка дня 172-й сессии Совета

23. Разное

    23.1 Обновленная информация о Подкомитете по животноводству

    23.2 Назначение представителя Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала

    23.3 Заявление представителя органов персонала ФАО

Приложение B

Перечень документов

CL 171/1	Предварительная повестка дня
CL 171/3	Обновленная информация о работе ФАО в связи с глобальным продовольственным кризисом
CL 171/3 Add.1	Предложение 14 членов Совета от 17 ноября 2022 года
CL 171/3 Add.2	Предложение, представленное Российской Федерацией 18 ноября 2022 года
CL 171/4	Обновленная информация об инициативе "Рука об руку"
CL 171/6	Интегрированное управление водными ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности и невосприимчивости к климатическим воздействиям
CL 171/7	Доклад о работе совместного совещания 134-й сессии Комитета по программе и 194-й сессии Финансового комитета (Рим, 7, 8, 9 и 11 ноября 2022 года)
CL 171/8	Доклад о работе 134-й сессии Комитета по программе (Рим, 7–11 ноября 2022 года)
CL 171/9	Доклад о работе 194-й сессии Финансового комитета (Рим, 7–11 ноября 2022 года)
CL 171/10	Доклад о работе 117-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (Рим, 24–26 октября 2022 года)
CL 171/13	Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями
CL 171/14	Меры по подготовке 172-й сессии Совета (24–28 апреля 2023 года) и 43-й сессии Конференции (1–7 июля 2023 года)
CL 171/15.1	Членский состав Исполнительного совета ВПП
CL 171/15.2	Годовой доклад Исполнительного совета ВПП ЭКОСОС и Совету ФАО за 2021 год
CL 171/16	Доклад о работе 192-й сессии Финансового комитета (Рим, 1–3 июня 2022 года)
CL 171/17	Рамочная стратегия развития многоязычия
CL 171/18	Доклад о работе 193-й сессии Финансового комитета (Рим, 27–28 октября 2022 года)
CL 171/19	Восстановление Конференцией ФАО права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов

Документы серии C 2023

C 2023/6A	Проверенная финансовая отчетность ФАО за 2021 год
C 2023/6B	Проверенная финансовая отчетность ФАО за 2021 год – Часть B – Заключение внешнего аудитора
C 2023/22	Доклад о работе 28-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (Рим, 18–22 июля 2022 года)
C 2023/23	Доклад о работе 75-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (Рим, 13–15 июля 2022 года)
C 2023/24	Доклад о работе 35-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (5–9 сентября 2022 года)
C 2023/25	Доклад о работе 26-й сессии Комитета по лесному хозяйству (3–7 октября 2022 года)

Документы серии CL 171 INF

CL 171/INF/1	Предварительное расписание работы
CL 171/INF/2	Предварительная повестка дня 172-й сессии Совета
CL 171/INF/3	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом и его государствами-членами
CL 171/INF/4	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
CL 171/INF/4, веб-приложение 1	VII Совещание министров сельского хозяйства государств – членов Шанхайской организации сотрудничества (ШОС)
CL 171/INF/4, веб-приложение 2	Обновленная информация о 27-й Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и 15-й Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии и о переговорах по Глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года
CL 171/INF/4, веб-приложение 3	Обновленная информация о работе Форума по науке и инновациям и руководящая роль и сотрудничество ФАО по вопросам переориентации мер поддержки агропродовольственного сектора в целях преобразования агропродовольственных систем
CL 171/INF/5	Специальные процедуры проведения 171-й сессии Совета
CL 171/INF/6	Обновленная информация об инициативе "Одна страна – один приоритетный продукт" (ОСОП)
CL 171/INF/7	Годовой доклад о результатах применения общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и сексуального насилия

Документы серии CL 171 LIM

CL 171/LIM/1	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2022–2024 годах
CL 171/LIM/2	Положение с текущими взносами и задолженностями по состоянию на 28 ноября 2022 года
CL 171/LIM/3	Ход выполнения решений, принятых на 169-й (8 апреля 2022 года) и 170-й (13–17 июня 2022 года) сессиях Совета
CL 171/LIM/4	Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП
CL 171/LIM/5	Медаль Маргариты Лисарраги
CL 171/LIM/6	Назначение представителей Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала

Другие документы

Список делегатов и наблюдателей

CL 171/Draft Report Проект доклада о работе пленарной сессии

Документы серии CL 171 PV

CL 171/PV/1 – Стенографические отчеты пленарных заседаний

CL 171/PV/9

Документы серии CL 171 OD

CL 171/OD/1 – Распорядок дня

CL 171/OD/4

Приложение C

Проект резолюции Конференции

Международный день картофеля

КОНФЕРЕНЦИЯ,

напоминая, что проведенный в 2008 году Международный год картофеля способствовал повышению осведомленности о роли картофеля в сельском хозяйстве, в экономике и в обеспечении всемирной продовольственной безопасности,

признавая, что картофель является одним из главных достояний Андского региона, имеющих мировое значение, поскольку он относится к числу пяти основных продовольственных культур, потребляемых во всем мире, и способствует обеспечению продовольственной безопасности,

признавая, что маломасштабное производство картофеля вносит значительный вклад в сохранение и использование биоразнообразия и поддерживает усилия по борьбе с голодом, неполноценным питанием и нищетой,

напоминая о настоятельной необходимости повышения осведомленности о роли картофеля как ценнейшего продовольственного ресурса и источника дохода для сельских семей и производителей в контексте достижения целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития на период до 2030 года,

полагая, что такая инициатива будет способствовать созданию всеобъемлющей платформы для оценки проблем и тенденций в области устойчивого производства картофеля в интересах преобразования агропродовольственных систем,

признавая решающее значение этой клубневой культуры для развития сельского хозяйства, начиная с подготовительного этапа и заканчивая производством, маркетингом, созданием добавленной стоимости и стимулированием потребления, и отмечая необходимость сохранения биоразнообразия, обеспечения продовольственной безопасности и питания, а также установления соответствующих стандартов,

подчеркивая, что расходы на мероприятия по проведению Международного дня картофеля будут покрываться за счет добровольных взносов, в том числе со стороны частного сектора,

поручает Генеральному директору довести настоящую резолюцию до сведения Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Председателя Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) Организации Объединенных Наций;

поручает членам ФАО предпринять необходимые шаги для обеспечения рассмотрения на предстоящих сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций резолюции о провозглашении 30 мая Международным днем картофеля.

Приложение D

Проект резолюции Конференции

Проверенная финансовая отчетность ФАО за 2021 год

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев доклад о работе 171-й сессии Совета и

изучив проверенную финансовую отчетность ФАО за 2021 год и заключение внешнего аудитора по этой отчетности,

утверждает проверенную финансовую отчетность.

Приложение E

Резолюция 1/171

Поправки к Уставу Европейской комиссии по борьбе с ящуром

СОВЕТ,

ссылаясь на принятое на седьмой сессии Конференции в 1953 году решение об утверждении в соответствии с положениями статьи XIV Устава ФАО Устава Комиссии по борьбе с ящуром ("Устав ЕКБЯ"), который вступил в силу 12 июня 1954 года,

ссылаясь далее на поправки к Уставу ЕКБЯ, согласованные соответственно на 9, 20, 22, 28, 32 и 41-й сессиях Комиссии и впоследствии утвержденные соответственно 39, 72, 96, 113 и 153-й сессиями Совета,

напоминая также о том, что Комиссия на своей специальной сессии, состоявшейся в виртуальном формате 27 апреля 2022 года, одобрила дальнейшие поправки к Уставу ЕКБЯ,

рассмотрев доклад 117-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам и **отметив**, что, по мнению Комитета, поправки не налагают новых обязательств на членов Комиссии и, соответственно, вступят в силу после получения одобрения Совета,

утверждает следующие поправки к Уставу ЕКБЯ, как это предусмотрено с пунктом 5 статьи XIV:

ПРЕАМБУЛА[1]

Договаривающиеся правительства, учитывая насущную необходимость профилактики повторения тяжелых потерь, причиняемых европейскому сельскому хозяйству в результате неоднократных вспышек ящура, настоящим учреждают в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Комиссию, которая будет называться Европейской комиссией по борьбе с ящуром, *основной целью* которой является содействие национальным и международным действиям, направленным на обеспечение мер по профилактике ящура в Европе и борьбе с ним. *Договаривающиеся правительства, учитывая возможность принятия комплекса разумных и экономически оправданных мер, соглашаются с возможностью, не оказывая негативного влияния на основную цель и с учетом той угрозы, которую они представляют для их территорий, распространить деятельность Комиссии по обеспечению готовности и снижению риска на аналогичные регулярно выявляемые трансграничные болезни животных.*

СТАТЬЯ I

Членство

1. Членство в Европейской комиссии по борьбе с ящуром (далее именуемой "Комиссия") открыто для таких европейских государств – членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, таких государств, участвующих в качестве членов в Региональной конференции для Европы и Центральной Азии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и обслуживаемых Региональным представительством для Европы Продовольственной и сельскохозяйственной организации

[1] Предлагаемый к изъятию текст обозначен зачеркиванием, новый текст выделяется курсивом с подчеркиванием.

Объединенных Наций, а также для таких европейских государств – членов ~~Всемирной организации охраны здоровья животных~~ *Всемирной организации по охране здоровья животных (далее именуемой "ВООЗЖ")*, которые являются членами Организации Объединенных Наций *и* которые признают настоящий Устав в соответствии с положениями статьи XV. Комиссия может большинством в две трети голосов членов Комиссии принимать в члены такие другие европейские государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, которые подали заявление о приеме в члены и сделали заявление в официальном документе о том, что они принимают на себя обязательства по настоящему Уставу, действующие на момент приема.

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (далее именуемая "Организация"), ~~Всемирная организация охраны здоровья животных (далее именуемая~~ ВООЗЖ, Европейский союз и Организация экономического сотрудничества и развития имеют право быть представленными на всех сессиях Комиссии и ее комитетов, но их представители не имеют права голоса.

СТАТЬЯ II

Обязательства членов в отношении национальной политики и международного сотрудничества в области борьбы с ящуром *и аналогичными трансграничными заболеваниями животных*

1. Члены обязуются вести борьбу с ящуром с целью окончательного искоренения этой болезни посредством установления надлежащих карантинных мероприятий и принятия ветеринарно-санитарных мер, а также с помощью одной или нескольких из следующих ~~методов~~ *мер политики*:

1) политика убоя;

2) убой в сочетании с вакцинацией;

3) профилактическая иммунизация всего поголовья крупного рогатого скота с помощью вакцинации; возможная вакцинация другого восприимчивого скота;

4) кольцевая вакцинация в зонах вокруг очага инфекции.

Принятые ~~методы~~ *меры политики* должны строго выполняться. Члены, которых ВООЗЖ не признает благополучными по ящуру, за исключением случаев временного лишения такого статуса, должны иметь национальный план последовательной борьбы с этой болезнью.
~~2. Члены должны иметь в наличии планы действий в чрезвычайных ситуациях для немедленной ликвидации вспышек ящура и обеспечить наличие финансовых, людских и технических ресурсов, достаточных для немедленного применения методов борьбы, указанных в пункте 1 статьи II.~~

2. ~~3.~~ Члены, принимающие политические меры 2 или 4, обязуются иметь в наличии запас вакцины или антигенных материалов для производства вакцины в достаточном количестве, чтобы обеспечить адекватную защиту от этой болезни в том случае, если распространению этой болезни не могут помешать меры исключительно ветеринарно-санитарного характера. Каждый член сотрудничает с другими членами и оказывает им помощь в реализации всех согласованных мероприятий по борьбе с ящуром и, в частности, в обеспечении поставок вакцины или антигенных материалов для производства вакцины, в случае необходимости. Количество антигенных материалов и вакцин, подлежащих хранению для национального и международного использования, определяется членами ~~в свете~~ *с учетом* выводов Комиссии и рекомендаций ВООЗЖ.

3. ~~2.~~ Члены должны иметь в наличии планы действий в чрезвычайных ситуациях для немедленной ликвидации вспышек ящура *и аналогичных трансграничных заболеваний животных* и обеспечить наличие финансовых, людских и технических ресурсов, достаточных для немедленного применения ~~методов~~ *политических мер* борьбы, указанных в пункте 1) статьи II.

4. Члены принимают такие меры для определения типа и варианта вируса в очагах заболевания ящуром *и аналогичными трансграничными заболеваниями животных*, которые может потребовать Комиссия, и незамедлительно уведомляют Комиссию и ВООЗЖ о результатах такого определения типа и варианта.

5. Члены принимают меры для безотлагательной отправки ~~новых изолятов~~ *репрезентативных проб ящура и аналогичных трансграничных заболеваний животных в одну из лабораторий, являющуюся членом сети справочных лабораторий ФАО/ВООЗЖ,* для дальнейших исследований.

6. Члены обязуются предоставлять Комиссии любую информацию, которая может потребоваться для выполнения ее функций. В частности, члены немедленно сообщают Комиссии и ВООЗЖ о любых вспышках ящура *и аналогичных трансграничных заболеваний животных*, ~~и ее~~ *их* масштабах, а также составляют такие дополнительные подробные отчеты, которые может потребовать Комиссия.

7. Члены обеспечивают, чтобы все лаборатории по выявлению ящура в качестве обязательного минимума работали в соответствии с Минимальными стандартами управления лабораторными биорисками, которые регулярно обновляются Комиссией.

СТАТЬЯ III

Место расположения

1. Местом расположения Комиссии и ее Секретариата является штаб-квартира Организации в Риме.

2. Сессии Комиссии проводятся в месте ее расположения, если они не созываются в другом месте во исполнение решения Комиссии, принятого на предыдущей сессии, или, в исключительных обстоятельствах, решения Исполнительного комитета.

СТАТЬЯ IV

Общие функции

1. Заключение договоренностей через Генерального директора Организации с ВООЗЖ в рамках любых соглашений между Организацией и ВООЗЖ для того, чтобы:

1.1 предоставлять всем членам технические консультации по любому вопросу, касающемуся борьбы с ящуром *и аналогичными трансграничными заболеваниями животных*;

1.2 как можно скорее осуществлять сбор и распространение исчерпывающей информации о вспышках ~~заболеваний~~ *ящура и аналогичных трансграничных заболеваний животных* и идентификации вирус*ов*;

1.3 проводить работу по специализированному исследованию ящура *и аналогичных трансграничных заболеваний животных*.

2. Сбор информации о национальных программах борьбы с ящуром *и аналогичными трансграничными заболеваниями животных* и исследованиях в этой области.

3. Определение, на основе консультаций с заинтересованными членами, характера и масштабов помощи, необходимой для того, чтобы такие члены могли реализовать свои национальные программы.

4. Стимулирование и планирование совместных действий, где они требуются, для реализации программ профилактики и борьбы, а также организация с этой целью надлежащих средств, обеспеченных ресурсами в необходимом объеме, например, для производства и хранения вакцины, на основе соглашений между членами, и содействие борьбе с ящуром в глобальном масштабе.

5. Организация необходимых средств и возможностей для определения типа, варианта и характеристик вирус*ов*.

6. Обеспечение наличия международной лаборатории (Всемирной справочной лаборатории), оснащенной средствами для быстрого определения характеристик вируса *ящура* с помощью надлежащих методов.

7. Поддержание информации о резервах антигенных материалов и вакцины *против ящура и аналогичных трансграничных заболеваний животных* в ~~странах-членах~~ *государствах-членах* и в других ~~странах~~ *государствах*, а также осуществление постоянного контроля за положением в этой области.

8. Предоставление консультаций другим организациям о выделении любых имеющихся в наличии средств для оказания помощи в профилактике ящура *и аналогичных трансграничных заболеваний животных* и борьбе с этими болезнями в Европе.

9. Заключение договоренностей через Генерального директора Организации с другими организациями, региональными группами или с государствами, не являющимися членами Комиссии, об участии в работе Комиссии или ее комитетов или о взаимной помощи по проблемам борьбы с ящуром. Эти договоренности могут включать в себя создание совместных комитетов или участие в их работе.

10. Рассмотрение и утверждение доклада Исполнительного комитета о деятельности Комиссии, счетов за прошлый финансовый период, а также бюджета и программы на следующий двухгодичный период для представления на рассмотрение Финансового комитета Организации.

11. Принятие мер по обеспечению готовности и снижению риска в отношении других трансграничных заболеваний животных, аналогичных ящуру, которые представляют непосредственную угрозу на территориях членов. В рамках настоящего документа в качестве трансграничных заболеваний животных, аналогичных ящуру, рассматриваются нодулярный дерматит, чума мелких жвачных, лихорадка долины Рифт, чума крупного рогатого скота, оспа овец и оспа коз. Другие заболевания выявляются на основе элементов сходства с ящуром, который остается основной целью Комиссии, и критериев, которые должны разрабатываться и утверждаться Комиссией.

СТАТЬЯ V

Особые функции

Комиссия выполняет следующие особые функции:

1. Оказание помощи в профилактике и борьбе с очагами заболеваний в чрезвычайных ситуациях в любой форме, которая будет сочтена подходящей Комиссией и заинтересованным членом или заинтересованными членами. Для этой цели Комиссия или ее Исполнительный комитет, в соответствии с положениями пункта 5 статьи XI, может использовать любые неизрасходованные остатки административного бюджета, упомянутые в пункте 7 статьи XIII, а также любые дополнительные взносы, которые могут быть предоставлены для чрезвычайных мер в соответствии с пунктом 4 статьи XIII.

2. Принятие соответствующих мер в следующих областях:

2.1 хранение антигенных материалов и/или вакцин самой Комиссией или от ее имени для распределения среди членов, в случае необходимости;

2.2 содействие, в случае необходимости, созданию членом или членами "санитарных кордонов", чтобы воспрепятствовать распространению болезн*ей*, следуя рекомендациям ВООЗЖ и, там, где это применимо, Европейского союза;

2.3 обучение персонала членов в соответствии с потребностями в проведении мер чрезвычайного реагирования и формирование штата обученного персонала, который в случае необходимости может оказывать содействие другим членам;

2.4 соблюдение и продвижение соответствующих стандартов биологического сдерживания и обучение им с целью обеспечения работы членов с материалами, содержащими вирус ящура.

3. Проведение таких дополнительных специальных проектов, которые могут быть предложены членами или Исполнительным комитетом и утверждены Комиссией, для достижения целей Комиссии, изложенных в настоящем Уставе.

4. Средства от неизрасходованных статей административного бюджета могут быть использованы для целей, указанных в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, если такие действия утверждены Комиссией большинством в две трети поданных голосов, причем такое большинство голосов должно составлять более половины членского состава Комиссии.

СТАТЬЯ VI

Сессии

1. На сессиях Комиссии каждого члена представляет один делегат, которого может сопровождать заместитель, а также эксперты и консультанты. Заместители, эксперты и консультанты могут принимать участие в заседаниях Комиссии, однако не имеют права голоса, за исключением заместителя, который должным образом уполномочен замещать делегата.

2. Каждый член имеет один голос. Решения Комиссии принимаются большинством поданных голосов, за исключением случаев, предусмотренных в настоящем Уставе. Большинство членов Комиссии составляют кворум.

3. Комиссия избирает в конце каждой очередной сессии Председателя, ~~и двух заместителей Председателя~~ *первого заместителя Председателя и второго заместителя Председателя* и членов Исполнительного комитета из числа делегатов. Комиссия также назначает членов специальных или постоянных комитетов.

4. Генеральный директор Организации на основе консультаций с Председателем Комиссии созывает очередную сессию Комиссии не реже одного раза в два года. Специальные сессии могут быть созваны Генеральным директором на основе консультаций с Председателем Комиссии или, если это требуется, Комиссией на очередной сессии, либо не менее чем одной третью членов в периоды между очередными сессиями.

СТАТЬЯ VII

Комитеты

1. Комиссия может создавать временные, специальные или постоянные комитеты для изучения вопросов, относящихся к цели Комиссии, и представления докладов по этим вопросам, при условии наличия необходимых средств в утвержденном бюджете Комиссии.

2. Эти комитеты созываются Генеральным директором Организации на основе консультации с Председателем Комиссии и с Председателем соответствующего специального или постоянного комитета в такие сроки и в таком месте, которые соответствуют целям, для которых они были созданы.

3. Членство в таких комитетах может быть открыто для всех членов Комиссии, либо в состав такого комитета могут входить по усмотрению Комиссии отдельные ее члены или лица, назначенные в личном качестве, с учетом их компетентности в технических вопросах. По предложению Председателя для участия в заседаниях специальных и постоянных комитетов могут приглашаться наблюдатели.

4. Члены комитетов назначаются на очередной сессии Комиссии, и каждый комитет избирает своего Председателя.

СТАТЬЯ VIII

Правила и нормы

В соответствии с положениями настоящего Устава, Комиссия может большинством в две трети голосов ее членов принимать и изменять свои собственные Правила процедуры и Финансовые правила, которые должны соответствовать Общим правилам и Финансовым правилам Организации. Правила Комиссии и любые поправки к ним вступают в силу после их утверждения Генеральным директором Организации, а Финансовые правила и поправки к ним подлежат утверждению Советом Организации.

СТАТЬЯ IX

Наблюдатели

1. Любому государству-члену Организации, которое не является членом Комиссии, и любому ассоциированному члену *Организации* может быть предложено быть представленным, либо, по его просьбе, оно может быть представлено наблюдателем на сессиях Комиссии. Они также могут представлять меморандумы и участвовать в обсуждении без права голоса.

2. Государства, которые не являются ни членами Комиссии, ни членами или ассоциированными членами Организации, но являются членами Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, по их просьбе и с согласия Комиссии через ее Председателя и в соответствии с положениями, касающимися предоставления статуса наблюдателя странам, принятыми на Конференции Организации, могут приглашаться на сессии Комиссии для участия в ее работе в качестве наблюдателей.

3. Участие международных организаций в работе Комиссии и отношения между Комиссией и такими организациями регулируются соответствующими положениями Устава и Общих правил Организации, а также правилами об отношениях с международными организациями, принятыми Конференцией или Советом Организации. Все такие отношения относятся к компетенции Генерального директора. Отношения между Организацией и ВООЗЖ регулируются действующим соглашением между Организацией и ВООЗЖ.

СТАТЬЯ X

Исполнительный комитет

1. Учреждается Исполнительный комитет, состоящий из Председателя, ~~двух~~ *первого и второго* заместителей Председателя Комиссии и шести делегатов членов, отобранных Комиссией в конце своей очередной сессии. Следует принять должные меры для обеспечения справедливого географического представительства в Исполнительном комитете. Председатель и заместители Председателя Комиссии являются соответственно Председателем и заместителями Председателя Исполнительного Комитета.

2. Члены Исполнительного комитета выполняют свои обязанности до конца следующей очередной сессии без ущерба для права переизбрания.

3. Если делегат Исполнительного комитета не сможет на постоянной основе исполнять свои обязанности вследствие неизбежных причин, члену, которого представляет этот делегат, следует предложить назначить нового делегата на оставшийся срок полномочий.

4. Исполнительный комитет проводит свои совещания с разумными интервалами не реже двух раз в период между любыми двумя последовательными очередными сессиями Комиссии.

5. Секретарь Комиссии исполняет функции Секретаря Исполнительного комитета.

СТАТЬЯ XI

Функции Исполнительного комитета

Исполнительный комитет:

1. вносит на рассмотрение Комиссии предложения, касающиеся вопросов политики и программы деятельности;

2. осуществляет политику и программы, утвержденные Комиссией;

3. представляет Комиссии проект программы и административного бюджета, а также счета за прошедший двухгодичный период;

4. готовит отчет о деятельности Комиссии за предыдущий двухгодичный период для утверждения Комиссией и передачи Генеральному директору Организации;

5. осуществляет такие другие обязанности, которые Комиссия может делегировать ему, в частности, в связи с чрезвычайными действиями, осуществляемыми в соответствии с пунктом 1 статьи V.

СТАТЬЯ XII

Административные функции

1. Сотрудники Секретариата Комиссии назначаются Генеральным директором и утверждаются Исполнительным комитетом, а в административном плане они несут ответственность перед Генеральным директором. Они назначаются на тех же условиях, что и сотрудники Организации.

2. Расходы Комиссии оплачиваются из ее административного бюджета, за исключением расходов, которые касаются таких сотрудников и объектов, которые могут быть предоставлены Организацией. Расходы, которые несет Организация, определяются и оплачиваются в рамках двухгодичного бюджета, подготовленного Генеральным директором и утвержденного Конференцией Организации в соответствии с Общими правилами и Финансовыми правилами Организации.

3. Расходы, которые несут делегаты, их заместители, эксперты и консультанты при посещении сессий Комиссии и ее комитетов в качестве представителей правительства, а также расходы, которые несут наблюдатели на сессиях, оплачиваются соответствующими правительствами или организациями. Расходы экспертов, приглашенных Комиссией для участия в совещаниях Комиссии или ее комитетов в их личном качестве, покрываются за счет бюджета Комиссии.

СТАТЬЯ XIII

Финансы

1. Каждый член Комиссии обязуется ежегодно вносить свою долю в административный бюджет в соответствии со шкалой взносов. Эта шкала взносов принимается Комиссией большинством в две трети ее членов в соответствии с Финансовыми правилами Комиссии.

2. Взносы государств, которые становятся членами в период между двумя очередными сессиями Комиссии, определяются Исполнительным комитетом в соответствии с Финансовыми правилами Комиссии; для этой цели применяются соответствующие критерии, приведенные в Финансовых правилах. Определение, вынесенное Исполнительным комитетом, подлежит утверждению Комиссией на ее следующей очередной сессии.

3. Ежегодные взносы, предусмотренные пунктами 1 и 2 настоящей статьи, подлежат уплате до конца первого месяца года, к которому они относятся.

4. Дополнительные взносы могут приниматься от члена или членов либо от организаций или частных лиц для чрезвычайных действий или в целях реализации специальных программ или кампаний борьбы, которые Комиссия или Исполнительный комитет могут принять или рекомендовать в соответствии со статьей V.

5. Все взносы членов выплачиваются в валюте, которая определяется Комиссией по согласованию с каждым выплачивающим взносы членом.

6. Все полученные взносы размещаются в Целевом фонде, административное управление которым осуществляет Генеральный директор Организации в соответствии с Финансовыми правилами Организации.

7. В конце каждого финансового периода любой неизрасходованный остаток административного бюджета остается в Целевом фонде и переводится в бюджет следующего года.

СТАТЬЯ XIV

Поправки

1. Настоящий Устав может быть изменен Комиссией большинством в две трети голосов членов Комиссии.

2. Предложения о внесении поправок в Устав могут быть внесены любым членом Комиссии в сообщении, которое направляется как Председателю Комиссии, так и Генеральному директору Организации. Генеральный директор немедленно уведомляет всех членов Комиссии обо всех предложениях о поправках.

3. Никакое предложение о внесении поправок в настоящий Устав не может быть включено в повестку дня какой бы то ни было сессии, если уведомление об этом не было получено Генеральным директором Организации, по меньшей мере, за 120 дней до открытия сессии.

4. Поправки вступают в силу только с согласия Совета Организации.

5. Поправка, не связанная с дополнительными обязательствами для членов Комиссии, вступает в силу с даты принятия решения Совета.

6. Поправка, которая, по мнению Комиссии, связана с дополнительными обязательствами для членов Комиссии, после утверждения Советом становится обязательной для тех членов Комиссии, которые приняли эту поправку, начиная с даты, когда она была принята двумя третями голосов членов Комиссии, а впоследствии для каждого оставшегося члена Комиссии с даты получения Генеральным директором документа о принятии этой поправки этим членом.

7. Документы о принятии поправок, предполагающих дополнительные обязательства, сдаются на хранение Генеральному директору, который сообщает всем членам Комиссии о получении таких документов.

8. Права и обязанности любого члена Комиссии, который не принял поправку, предполагающую дополнительные обязательства, в течение периода, не превышающего двух лет с даты вступления в силу поправки, продолжают регулироваться положениями Устава в том виде, в каком они были до внесения поправки. По истечении указанного выше периода любой член Комиссии, который не принимает такую поправку, будет связан положениями Устава с внесенной в него поправкой.

9. Генеральный директор информирует всех членов Комиссии о вступлении в силу любой поправки.

СТАТЬЯ XV

Принятие

1. Принятие настоящего Устава осуществляется путем сдачи на хранение документа о принятии Генеральному директору Организации и вступает в силу в отношении членов Организации или ВООЗЖ с момента получения такого документа Генеральным директором, который незамедлительно информирует каждого члена Комиссии.

2. Членство государств, которые имеют на это право в соответствии со статьей I, но не являются ни членами Организации, ни членами ВООЗЖ, вступает в силу с даты, когда Комиссия утверждает заявление о приеме в члены в соответствии с положениями статьи I. Генеральный директор информирует каждого члена Комиссии об утверждении любого заявления о приеме в члены.

3. Принятие Устава может осуществляться с оговорками. Генеральный директор Организации незамедлительно уведомляет всех членов Комиссии о получении любого заявления о приеме в члены или любого документа о принятии Устава, каждый из которых содержит оговорку. Оговорка вступает в силу только после единогласного утверждения членами Комиссии. Члены Комиссии, не представившие ответ в течение трех месяцев после даты уведомления Генерального директора об оговорке, считаются принявшими эту оговорку. В случае отсутствия единогласного утверждения членами Комиссии оговорки, страна, высказывающая эту оговорку, не становится стороной настоящего Устава.

СТАТЬЯ XVI

Выход

1. Любой член может выйти из Комиссии в любое время по истечении одного года с даты вступления в силу его принятия или с даты вступления в силу Устава, в зависимости от того, что наступит позже, направив письменное уведомление о выходе Генеральному директору Организации, который незамедлительно информирует об этом всех членов Комиссии. Выход из членов Комиссии вступает в силу через один год после даты получения уведомления о выходе.

2. Неуплата взносов в течение двух лет подряд рассматривается как выход не выполняющего свои обязательства члена из состава Комиссии.

3. Любой член Комиссии, выходящий из состава Организации *или* ВООЗЖ, когда в результате такого выхода эта страна перестает быть членом любого из этих двух специализированных учреждений, считается вышедшем одновременно из состава Комиссии.

СТАТЬЯ XVII

Урегулирование споров

1. Если возникает какой-либо спор относительно толкования или применения настоящего Устава, то соответствующий член или соответствующие члены могут просить Генерального директора Организации назначить комитет для рассмотрения спорного вопроса.

2. Генеральный директор на этой основе, после консультаций с заинтересованными членами, назначает комитет экспертов, в состав которого входят представители этих членов. Этот комитет рассматривает спорный вопрос, принимая во внимание все документы и другие свидетельства, представляемые заинтересованными членами. Этот комитет представляет доклад Генеральному директору Организации, который направляет его заинтересованным членам и другим членам Комиссии.

3. Члены Комиссии соглашаются с тем, что рекомендации такого комитета, хотя и не имеют обязательного характера, станут основой для повторного рассмотрения заинтересованными членами того вопроса, по которому возникли разногласия.

4. Расходы экспертов делятся поровну между заинтересованными членами.

СТАТЬЯ XVIII

Прекращение действия

1. Настоящий Устав прекращает свое действие по решению Комиссии, принимаемому большинством в три четверти голосов членов Комиссии. Он прекращается свое действие автоматически, если в результате выходов из Комиссии в ее составе остается менее шести стран.

2. В связи с прекращением действия Устава все активы Комиссии ликвидируются Генеральным директором Организации и после урегулирования всех обязательств остающиеся средства распределяются среди членов пропорционально шкале взносов, действующей на этот момент. Страны, имеющие задолженность по взносам за два последовательных года, соответственно, считаются вышедшими из состава Комиссии в соответствии с пунктом 2 статьи XVI и не имеют права на какую бы то ни было долю активов.

СТАТЬЯ XIX

Вступление в силу

1. Настоящий Устав вступает в силу с момента получения Генеральным директором Организации уведомлений о его принятии от шести государств-членов Организации или ВООЗЖ, при условии, что их взносы составляют в совокупности не менее 30 процентов от административного бюджета, предусмотренного в пункте 1 статьи XIII.

2. Генеральный директор уведомляет все страны, сдавшие на хранение уведомления о принятии, о дате вступления в силу настоящего Устава.

3. Текст настоящего Устава, составленный на английском, испанском и французском языках, которые имеют одинаковую силу, утвержден на Конференции Организации одиннадцатого дня декабря месяца 1953 года.

4. Две копии текста настоящего Устава заверяются Председателем Конференции и Генеральным директором Организации, причем один экземпляр сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а второй остается в архиве Организации. Дополнительные экземпляры данного текста заверяются Генеральным директором и направляются всем членам Комиссии с указанием даты вступления в силу настоящего Устава.

Приложение F

Предварительный график проведения сессий руководящих органов ФАО/МФСР/ВПП и других основных совещаний в 2023–2024 годах

	2023 год		2024 год	
ЯНВАРЬ				
ФЕВРАЛЬ	МФСР/СУ ВПП	13-17 27/2-3/3	**37-я РКБВ (ССДЛ)** МФСР/СУ **37-я сессия РКАТО** ВПП	**5-8** 12-16 **19-23** 26/2-1/3
МАРТ	**118-я сессия КУПВ** **195-я сессия ФК** **135-я сессия КП**	**6-8** **13-17** **13-17**	**37-я РКБВ (СМ) (продолжение)** **38-я сессия РКЛАК** **120-я сессия КУПВ**	**4-5** **18-22** **25-27**
АПРЕЛЬ	**172-я сессия Совета**	**24-28**	8-я НРКСА **33-я сессия РКА** МФСР/ИС	2-4 **15-19** 22-26
МАЙ	МФСР/ИС	8-12	**34-я сессия РКЕ** **199-я сессия ФК** **137-я сессия КП** **200-я сессия ФК (ВПП)**	**13-17** **20-24** **20-24** **29-31**
ИЮНЬ	**196-я сессия ФК (ВПП)** ВПП	**5-7** 26-30	**175-я сессия Совета** ВПП	**10-14** 17-21
ИЮЛЬ	**43-я сессия Конференции** **173-я сессия Совета** 19-я сессия КГРПСХ	**1-7** **10** 24-28	**36-я сессия КРХ** **27-я сессия КЛХ**	**8-12** **22-26**
АВГУСТ				
СЕНТЯБРЬ	МФСР/ИС **119-я сессия КУПВ**	18-22 **25-27**	**76-я сессия КСТ** МФСР/ИС **29-я сессия КСХ**	**11-13** 16-20 **30/9-4/10**
ОКТЯБРЬ	**ВДП** ВПФ 51-я сессия КВПБ **197-я сессия ФК (ВПП)**	**16 (понедельник)** 17-20 23-27 **30-31**	ВПФ **ВДП** 52-я сессия КВПБ **121-я сессия КУПВ**	14-18 **16 (среда)** 21-25 **28-30**
НОЯБРЬ	**198-я сессия ФК** **136-я сессия КП** ВПП 46-я сессия КОДЕКСа (Рим)	**6-10** **6-10** 13-17 27/11-2/12	**201-я сессия ФК (ВПП)** **202-я сессия ФК** **138-я сессия КП** ВПП 47-я сессия КОДЕКСа (Женева)	**4-5** **11-15** **11-15** 18-22 25-29
ДЕКАБРЬ	**174-я сессия Совета** МФСР/ИС	**4-8** 11-15	**176-я сессия Совета** МФСР/ИС	**2-6** 9-13

Пасха:	9 апреля 2023 года	Пасха:	31 марта 2024 года
Православная Пасха:	16 апреля 2023 года	Православная Пасха:	5 мая 2024 года
Рамадан:	22 марта – 20 апреля 2023 года	Рамадан:	10 марта – 8 апреля 2024 года
ид аль-Фитр:	21 апреля 2023 года	ид аль-Фитр:	9 апреля 2024 года
ид аль-Адха:	29 июня 2023 года	ид аль-Адха:	17 июня 2024 года

РКАТО	Региональная конференция для Азии и Тихого океана
РКА	Региональная конференция для Африки
Конференция	Конференция ФАО
КУПВ	Комитет по уставным и правовым вопросам
КСТ	Комитет по проблемам сырьевых товаров
КВПБ	Комитет по всемирной продовольственной безопасности
КГРПСХ	Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
Совет	Совет ФАО
КСХ	Комитет по сельскому хозяйству
КОДЕКС	Комиссия "Кодекс Алиментариус"
КРХ	Комитет по рыбному хозяйству
КЛХ	Комитет по лесному хозяйству
РКЕ	Региональная конференция для Европы
ФК	Финансовый комитет
МФСР/ИС	Исполнительный совет МФСР
МФСР/СУ	Совет управляющих МФСР
НРКСА	Неофициальная региональная конференция для Северной Америки
РКЛАК	Региональная конференция для Латинской Америки и Карибского бассейна
РКБВ	Региональная конференция для Ближнего Востока
КП	Комитет по программе
ВДП	Всемирный день продовольствия
ВПФ	Всемирный продовольственный форум
ВПП	Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ
(июль 2021 года – июль 2023 года)

Председатель	Члены	
г-жа Яэль Рубинштейн (Израиль)	Аргентина (г-н Карлос Бернардо Черняк)	Ирак (г-н Заид аль-Ани)
	Бразилия (г-н Фернанду Жозе Маррони ди Абреу)	Мали (г-жа Траоре Халимату Конэ)
	Канада (г-н Мартен де Грот)	Новая Зеландия (г-н Дональд Сайм)
	Китай (г-н Ни Хунсин)	Норвегия (г-н Мортен Осланн)
	Франция (г-жа Дельфин Бабен-Пейяр)	Судан (г-жа Саадия Эльмубарак Ахмед Даак)
	Индия (г-н Боммаканти Раджендер)	Замбия (г-н Кайоя Масухва)

https://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/programme-committee/substitute-representatives/ru/

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ
(июль 2021 года – июль 2023 года)

Председатель	Члены	
г-жа Имельда Смольчич (Уругвай)	Австралия (г-жа Линда Хайден)	Панама (г-н Томас Дункан Хурадо)
	Египет (г-н Хайсам Абд аль-Хади)	Российская Федерация (г-н Владимир Кузнецов)
	Эфиопия (г-н Каба Ургесса Динсса)	Саудовская Аравия (г-н Мохаммед М. аль-Гамди)
	Япония (г-н Юсихиро Курая)	Швеция (г-жа Пернилла Иварссон)
	Мексика (г-н Мигель Хорхе Гарсия Уиндер)	Таиланд (г-н Танават Тиенсин)
	Нигер (г-жа Раила Рабиу Таиру)	Соединенные Штаты Америки (г-жа Дженнифер Хархай)

https://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/finance-committee/substitute-representatives/ru/

КОМИТЕТ ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
(июль 2021 года – июль 2023 года)

Председатель	Члены	
г-жа Элисон Сторсве (Соединенные Штаты Америки)	Афганистан (г-н Халед Ахмад Зекрия)	Никарагуа (г-жа Моника Робело Раффоне)
	Алжир (г-жа Ламия Бен Редуан)	Филиппины (г-жа Нина П. Каинглет)
	Канада (г-жа Жюли Эмон)	Словакия (г-жа Зора Веберова)
	Фиджи (г-жа Эсала Наяси)	

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ВПП (2022 год)

Срок полномочий	Избраны Советом ФАО	Избраны ЭКОСОС
31 декабря 2022 года	Германия (D)	Австралия (D)
	Доминиканская Республика (C)[1]	Бурунди (A)
	Канада (D)	Куба (C)
	Саудовская Аравия (B)	Испания (D)
	Сомали (A)	Мадагаскар (A)
	Южная Африка (A)[2]	Туркменистан (B)
31 декабря 2023 года	Аргентина (C)[3,4]	Китай (B)
	Бразилия (C)[5]	Лесото (A)
	Венгрия (E)	Мексика (C)
	Дания (D)	Польша (E)
	Марокко (A)	Соединенное Королевство (D)
	Норвегия (D)	Япония (D)
31 декабря 2024 года	Бангладеш (B)[6]	Гана (A)
	Иран (Исламская Республика) (B)[7]	Индия (B)
	Нидерланды (D)	Республика Корея (B)
	Перу (C)	Российская Федерация (E)
	Сенегал (A)	Франция (D)
	Соединенные Штаты Америки (D)	Швеция (D)

[1] Доминиканская Республика заменила Аргентину на срок с 1 января 2021 года по 31 декабря 2022 года в соответствии с достигнутым ими соглашении о разделении места в составе Исполнительного совета, заполняемого Советом ФАО.

[2] Южная Африка заменила Анголу на срок с 1 января 2022 года по 31 декабря 2022 года в соответствии с достигнутым ими соглашением о разделении места в составе Исполнительного совета, заполняемого Советом ФАО.

[3] Место, передающееся странам Списка C на основе ротации, в период 2021–2023 годов будет занимать Аргентина.

[4] Аргентина заменила Гватемалу с 1 января 2022 года в соответствии с достигнутым ими соглашении о разделении места в составе Исполнительного совета, заполняемого Советом ФАО.

[5] Бразилия и Гватемала пришли к согласию разделить место в составе Исполнительного совета, заполняемое Советом ФАО, следующим образом: Бразилия будет занимать данное место в 2021 и 2022 годах, а Гватемала – в 2023 году.

[6] Бангладеш и Иран пришли к согласию разделить место в составе Исполнительного совета, заполняемое Советом ФАО, следующим образом: Бангладеш будет занимать данное место с 1 января 2022 года по 31 декабря 2023 года, а Иран – с 1 января 2024 года по 31 декабря 2024 года.

[7] Иран и Кувейт пришли к согласию разделить место в составе Исполнительного совета, заполняемое Советом ФАО, следующим образом: Иран будет занимать данное место с 1 января 2022 года по 31 декабря 2022 года, а Кувейт – с 1 января 2023 года по 31 декабря 2024 года.

ЧЛЕНЫ ФАО

194 государства-члена
2 ассоциированных члена
1 организация-член

Австралия
Австрия
Азербайджан
Албания
Алжир
Ангола
Андорра
Антигуа и Барбуда
Аргентина
Армения
Афганистан
Багамские Острова
Бангладеш
Барбадос
Беларусь
Бахрейн
Белиз
Бельгия
Бенин
Болгария
Боливия (Многонациональное Государство)
Босния и Герцеговина
Ботсвана
Бразилия
Бруней-Даруссалам
Буркина-Фасо
Бурунди
Бутан
Вануату
Венгрия
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Вьетнам
Габон
Гаити
Гайана
Гамбия
Гана
Гватемала
Гвинея
Гвинея-Бисау
Германия
Гондурас
Гренада
Греция
Грузия
Дания
Демократическая Республика Конго
Джибути
Доминика
Доминиканская Республика
Европейский союз (организация-член)
Египет
Замбия
Зимбабве
Израиль
Индия
Индонезия
Иордания
Ирак
Иран (Исламская Республика)
Ирландия
Исландия
Испания
Италия
Йемен
Кабо-Верде
Казахстан
Камбоджа
Камерун
Канада
Катар
Кения
Кипр
Киргизия
Кирибати
Китай
Колумбия
Коморские Острова
Конго
Корейская Народно-Демократическая Республика
Коста-Рика
Кот-д'Ивуар
Куба
Кувейт
Лаосская Народно-Демократическая Республика
Латвия
Лесото
Либерия
Ливан
Ливия
Литва
Люксембург
Маврикий
Мавритания
Мадагаскар
Малави
Малайзия
Мали
Мальдивские Острова
Мальта
Марокко
Маршалловы Острова
Мексика
Микронезия (Федеративные Штаты)
Мозамбик
Монако
Монголия
Мьянма
Намибия
Науру
Непал
Нигер
Нигерия
Нидерланды
Никарагуа
Ниуэ
Новая Зеландия
Норвегия
Объединенная Республика Танзания
Объединенные Арабские Эмираты
Оман
Острова Кука
Пакистан
Палау
Панама
Папуа – Новая Гвинея
Парагвай
Перу
Польша
Португалия
Республика Корея
Республика Молдова
Российская Федерация
Руанда
Румыния
Сальвадор
Самоа
Сан-Марино
Сан-Томе и Принсипи
Саудовская Аравия
Северная Македония
Сейшельские Острова
Сенегал
Сент-Винсент и Гренадины
Сент-Китс и Невис
Сент-Люсия
Сербия
Сингапур
Сирийская Арабская Республика
Словакия
Словения
Соединенное Королевство
Соединенные Штаты Америки
Соломоновы Острова
Сомали
Судан
Суринам
Сьерра-Леоне
Таджикистан
Таиланд
Тимор-Лешти
Того
Токелау (ассоциированный член)
Тонга
Тринидад и Тобаго
Тувалу
Тунис
Туркменистан
Турция
Уганда
Узбекистан
Украина
Уругвай
Фарерские Острова (ассоциированный член)
Фиджи
Филиппины
Финляндия
Франция
Хорватия
Центральноафриканская Республика
Чад
Черногория
Чехия
Чили
Швейцария
Швеция
Шри-Ланка
Эквадор
Экваториальная Гвинея
Эритрея
Эсватини
Эстония
Эфиопия
Южная Африка
Южный Судан
Ямайка
Япония